SMART 100_B
SMART 100_T

Vaporetto®

MANUALE DI **ISTRUZIONI**

INSTRUCTION **MANUAL**
MANUEL D'**INSTRUCTIONS**
MANUAL DE **INSTRUCCIONES**
BEDIENUNGS**ANLEITUNG**
MANUAL DE **INSTRUÇÕES**

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com

POLTI®
NATURAL HOME FEELING

VT SMART 100_B
VT SMART 100_T

SPAZZOLA PAVIMENTI
BRUSH FOR FLOORS
BROSSE SOLS
CEPILLO DE SUELOS
FUßBODENBÜRSTE
ESCOVA PAVIMENTOS

TUBI PROLUNGA
EXTENSION TUBES
TUBES RALLONGE
TUBOS RÍGIDOS
VERLÄNGERUNGSROHRE
TUBOS EXTENSÃO

SPAZZOLA PICCOLA CON TERGIVETRO
SMALL BRUSH WITH WINDOW CLEANER
PETITE BROSSE AVEC RACLETTE
CEPILLO PEQUEÑO CON LIMPIACRISTALES
KLEINE BÜRSTE MIT FENSTERWISCHER
ESCOVA PEQUENA COM LIMPA-VIDROS

PANNO PAVIMENTI
FLOOR CLOTH
SERPILLIÈRE POUR SOLS
PAÑO DE SUELOS
BODENREINIGUNGSTUCH
PANO PAVIMENTOS

only SMART 100_T

ACCESSORIO PER FUGHE
ACCESSORY FOR GROUTING
ACCESSOIRE POUR LES JOINTS
ACCESORIO PARA JUNTAS
FUGENZUBEHÖR
ACESSÓRIO PARA REJUNTES

TELAIO PER TAPPETI E MOQUETTE
FRAME FOR CARPETS AND RUGS
CHÂSSIS POUR TAPIS ET MOQUETTE
CHASIS PARA ALFOMBRAS Y MOQUETAS
RAHMEN FÜR TEPPICHEN UND TEPPICHBÖDEN
ESTRUTURA PARA TAPETES E ALCATIFAS

only SMART 100_T

SPAZZOLINO TONDO GRANDE CON SETOLE IN NYLON
LARGE ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
GRANDE BROSSE RONDE AVEC POILS EN NYLON
CEPILLO REDONDO GRANDE CON CERDAS DE NYLON
GROßE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVA REDONDA GRANDE COM CERDAS DE NYLON

CUFFIA PER SPAZZOLA PICCOLA
SOCKETTE FOR SMALL BRUSH
BONNETTE POUR PETITE BROSSE
FUNDA PARA CEPILLO PEQUEÑO
HAUBE FÜR KLEINE BÜRSTE
PROTEÇÃO PARA ESCOVA PEQUENA

only SMART 100_B

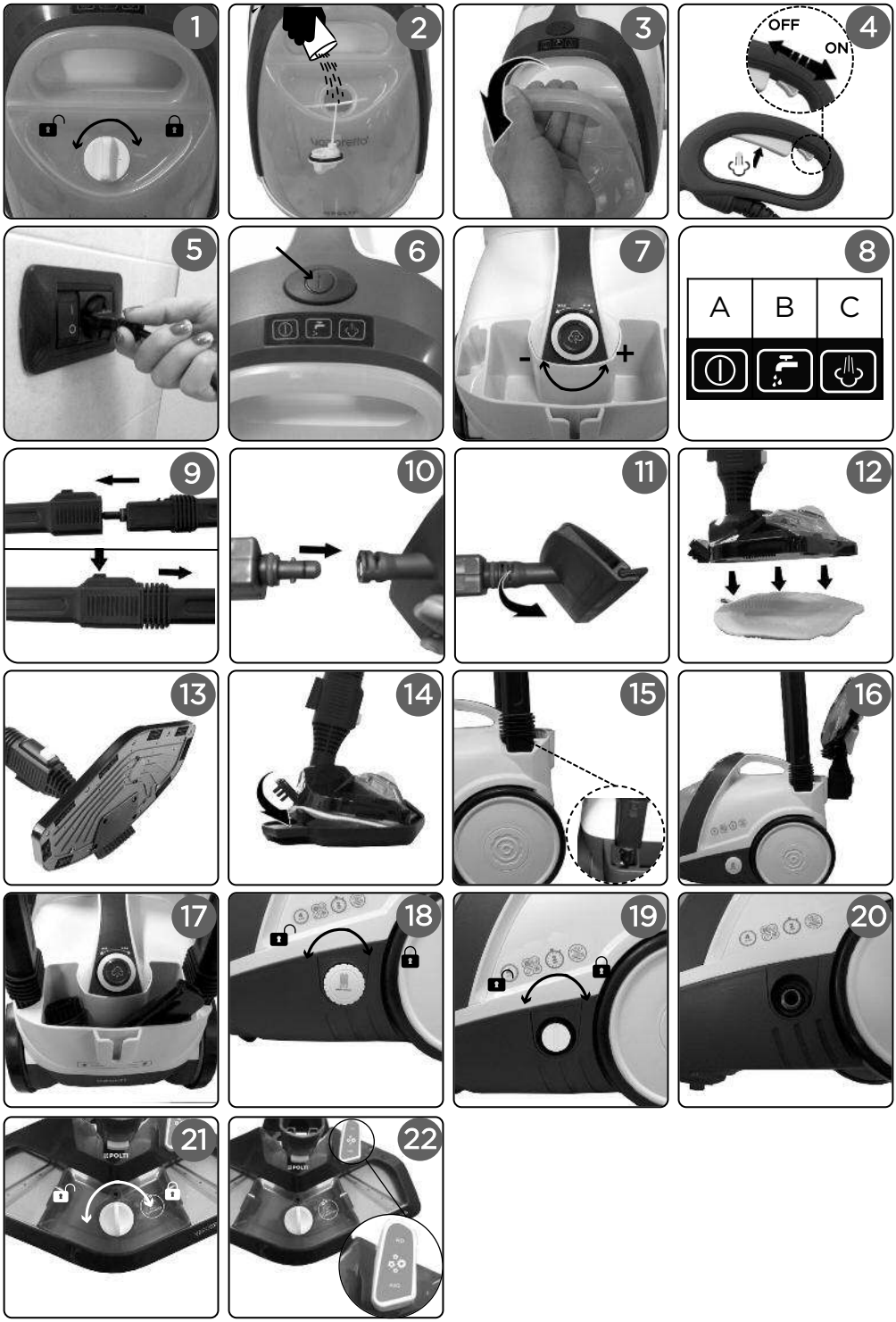
SPAZZOLINO ROSSO TONDO PICCOLO CON SETOLE IN NYLON
SMALL RED ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
PETITE BROSSE ROUGE RONDE AVEC POILS EN NYLON
CEPILLO ROJO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON
KLEINE ROTE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVINHA VERMELHA REDONDA PEQUENA COM CERCAS EM NYLON

CONCENTRATORE VAPORE
STEAM CONCENTRATOR
CONCENTRATEUR VAPEUR
CONCENTRADOR VAPOR
DAMPFKONZENTRIERER
CONCENTRADOR DE VAPOR

SPAZZOLINO NERO TONDO PICCOLO CON SETOLE IN NYLON
SMALL BLACK ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
PETITE BROSSE NOIRE RONDE AVEC POILS EN NYLON
CEPILLO NEGRO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON
KLEINE SCHWARZE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVINHA PRETA REDONDA PEQUENA COM CERDAS EM NYLON

only SMART 100_B

SPATOLA
SPATULA
SPATULE
ESPÁTULA
SPACHTELEINSATZ
ESCOVA


1
2
3
4
OFF
ON
5
6
7
8
A
B
C
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

OPTIONAL

PAEU0094

Kalstop

ANTICALCARE NATURALE
NATURAL ANTI-LIMESCALE
FORMULA ANTI-CALCAIRE NATUREL
ANTICAL NATURAL
NATÜRLICHER KALKLÖSER
ANTICÁLCARIO NATURAL

PAEU0231

KIT 2 PANNI MICROFIBRA PER USO MANUALE
KIT WITH 2 MICROFIBRE CLOTHS FOR MANUAL USE
KIT 2 SERPILLIÈRES MICROFIBRES POUR UTILISATION MANUELLE
KIT 2 PAÑOS DE MICROFIBRA PARA USO MANUAL
SET 2 MIKROFASERTÜCHER FÜR MANUELLEN GEBRAUCH
KIT 2 PANOS MICROFIBRA PARA USO MANUAL

PAEU0282

KIT 6 CUFFIE
KIT 6 SOCKETTES
KIT 6 BONNETTES
KIT 6 FUNDAS
KIT 6 HAUBEN
KIT 6 PROTEÇÕES

PAEU0285

FrescoVapor
(2 x 200 ml)

PAEU0332

KIT 2 PANNI IN MICROFIBRA
KIT OF 2 MICROFIBRE CLOTHS
KIT 2 SERPILLIÈRES MICROFIBRES
KIT 2 PAÑOS DE MICROFIBRA
SET 2 MIKROFASERTÜCHER
KIT 2 PANOS EM MICROFIBRA

PAEU0344

KIT 3 SPAZZOLINI ASSORTITI
KIT OF 3 ASSORTED BRUSHES
KIT 3 BROSSES ASSORTIE
KIT 3 CEPILLOS SURTIDOS
SET 3 VERSCHIEDENE BÜRSTEN
KIT DE 3 ESCOVINHAS SORTIDAS

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito **www.polti.com**.
The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at **www.polti.com**.
Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, un SAV agréé ou sur le site **www.polti.fr**.
Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, Centros de Asistencia Autorizadoo en la página web **www.polti.com**.
Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften , bei den Autorisierten Kundendienstcenter oder auf **www.poltide.de** erhältlich.
Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, num dos Centros de Assistência Autorizados ou no site **www.polti.com**.

BENVENUTO NEL MONDO DI VAPORETTO

VAPORETTO SMART 100_B E SMART 100_T È IL SISTEMA DI PULIZIA CHE PULISCE LE SUPERFICI DI CASA
IGIENIZZANDO CON IL VAPORE UCCIDE IL 99,99% DI GERMI E BATTERI E LI RIMUOVE SENZA L'AUSILIO DI DETERGENTI CHIMICI.

ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 4.
Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.

REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto. Potrai approfittare, nei paesi aderenti, di una speciale offerta di benvenuto e restare sempre aggiornato sulle ultime novità Polti, nonchè acquistare gli accessori e il materiale di consumo.
Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio.
Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.

CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: www.youtube.com/poltispa.
Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore sia nello stiro che nelle operazioni di pulizia, attraverso tantissimi video di Vaporetto e di tutti gli altri prodotti del mondo Polti.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

ATTENZIONE: Le avvertenze di sicurezza sono riportate esclusivamente su questo manuale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.
L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.
Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

SIMBOLI DI SICUREZZA:

ATTENZIONE: Alta temperatura. Pericolo di scottatura! Se indicato sul prodotto non toccare le parti in quanto calde.

ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Questo apparecchio raggiunge temperature elevate. Se utilizzato in modo scorretto potrebbe provocare scottature.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.
- La spina deve essere rimossa dalla presa, prima che il serbatoio / caldaia venga riempito con acqua.
- Il prodotto durante l'uso è in pressione. Non rimuovere il tappo dalla caldaia se è accesa.

- Per effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia con accesso alla caldaia assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e di averlo scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio fuori la portata dei bambini finché è acceso oppure non è ancora raffreddato.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
- Il vapore non deve essere diretto verso apparecchi che contengono componenti elettrici, come l'interno di forni.
- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno.

  Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.

RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELETTROCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici.

  Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elet-

trico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.

- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino 16A e con impianto di messa a terra.
- Spegnere sempre l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.
- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
- Non tirare o strattonare il cavo né sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciature, stirature). Tenere il cavo lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo venga calpestato. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo. Se l'apparecchio staziona sopra il cavo di alimentazione, potrebbe verificarsi una situazione di pericolo.
- Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato.

- Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.

RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO – LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non versare in caldaia sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive e/o liquidi esplosivi, profumi.
- Versare in caldaia esclusivamente l'acqua o la miscela di acqua indicata nel capitolo "Quale acqua utilizzare".
- Non dirigere il getto di vapore su sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive. Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non dirigere il getto di vapore su polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in fiamme e/o incandescenti.
- Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non posizionare il prodotto vicino a campi elettromagnetici come la piastra ad induzione.
- Riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Utilizzare l'apposita maniglia per il trasporto. Non tirare per il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia. Non sollevare l'apparecchio dal cavo di alimentazione o dai tubi vapore/aspirazione.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
- Non dirigere il getto di vapore su qualsiasi parte del corpo di persone e animali.
- Non dirigere il getto di vapore su abiti indossati.
- Panni e stracci e tessuti su cui è stata fatta una profonda vaporizzazione raggiungono temperature molto alte superiori a

100°C. Attendere qualche minuto verificando che si siano raffreddati prima di maneggiarli. Evitare quindi il contatto con la pelle se sono stati appena vaporizzati.

- Durante l'uso mantenere il prodotto in posizione orizzontale e su superfici stabili.
- Il blocco vapore presente sull'impugnatura garantisce una maggiore sicurezza, in quanto impedisce l'attivazione involontaria e accidentale dell'erogazione di vapore da parte dei bambini o persone che non conoscono il funzionamento dell'apparecchio. Quando il vapore non viene utilizzato inserire il blocco vapore.
  Per riprendere l'erogazione riportare il tasto in posizione iniziale.
- Non collegare l'apparecchio con il tappo caldaia rimosso. Avvitare accuratamente il tappo caldaia prima di inserire la spina e accendere l'apparecchio.
- Attendere il completo raffreddamento del prodotto prima di riporlo dopo l'uso.

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T è destinato all'uso domestico interno come pulitore vapore secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web **www.polti.com**.
POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche estetiche, tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.
Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto Vaporetto può contenere già dell'acqua residua nella caldaia.
L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure, secondo quanto previsto dalla normativa del Paese, consegnare ai distributori l'apparecchio dismesso all'atto d'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

QUALE ACQUA UTILIZZARE NELLA CALDAIA

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T è stato progettato per funzionare con normale acqua di rubinetto con una durezza media compresa tra 8° e 20° f. Se l'acqua di rubinetto contiene molto calcare utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata reperibile in commercio. Non utilizzare acqua demineralizzata pura.
Avviso: informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.
Se si utilizza solo acqua di rubinetto, si può ridurre la formazione di calcare utilizzando lo speciale anticalcare a base naturale **Kalstop (PAEU0094),** distribuito da Polti e disponibile all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici e sul sito **www.polti.com**.
Non utilizzare acqua distillata, acqua piovana o acqua contenente additivi (come ad esempio amido, profumo) o acqua prodotta da altri elettrodomestici, da addolcitori e caraffe filtranti.
Non introdurre sostanze chimiche, naturali, detergenti, discrostanti, ecc..

1. PREPARAZIONE ALL'USO

1.1 Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.
1.2 Ruotare il tappo serbatoio (1) e riempire completamente il serbatoio con acqua (2), badando che non trabocchi. Il serbatoio è rimovibile può essere anche staccato per riempirlo comodamente sotto un rubinetto (3).
Questa operazione deve essere sempre eseguita con il cavo di alimentazione scollegato dalla rete elettrica.
Grazie al sistema di auto-riempimento non è necessario fermarsi e attendere il raffreddamento dell'apparecchio ma è sufficiente riempire il serbatoio al bisogno.
1.3 Richiudere il tappo serbatoio (1).
1.4 Inserire il blocco vapore del tubo flessibile (4). La pistola vaporizzatrice è dotata di un tasto di sicurezza che impedisce l'attivazione accidentale dell'erogazione di vapore da parte di bambini o persone che non conoscono il funzionamento dell'apparecchio. Per impedire l'erogazione accidentale di vapore posizionare il tasto in posizione OFF (4). Per riprendere l'erogazione, posizionare il tasto in posizione ON (4).
1.5 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente idonea (5) dotata di colle-

gamento a terra.
Svolgere completamente il cavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso e utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
1.6 Premere l'interruttore ON/OFF (6). Si illuminerà la spia di funzionamento A (8).
1.7 Attendere che la spia pronto vapore C (8) si accenda (2 minuti circa). A questo punto Vaporetto è pronto per essere utilizzato.

La spia pronto vapore C (8) si accende e si spegne durante l'utilizzo. Questo indica che la resistenza elettrica entra in funzione per mantenere la pressione costante: è un fenomeno normale ed è possibile continuare con le operazioni di pulizia.

ATTENZIONE: Durante il primo funzionamento del vapore può verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua frammista a vapore dagli accessori dovuta alla non perfetta stabilizzazione termica. Orientare il primo getto di vapore su uno straccio.

2. CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI

2.1 Per accoppiare il tubo prolunga con il tubo flessibile e la spazzola pavimenti basta unirli fino a quando non si avverte lo scatto del tasto bloccaggio accessori (9). Per sganciare l'accessorio basterà tenere premuto il tasto e separare i componenti (9). Prima di utilizzare gli accessori verificarne la saldezza.
2.2 Per collegare la spazzola piccola, il concentratore vapore, gli spazzolini al tubo flessibile o ai tubi prolunga procedere inserendo gli accessori e poi ruotarli in modo da agganciarli (10)(11).

3. REGOLAZIONE VAPORE

È possibile ottimizzare il flusso di vapore desiderato, agendo sulla manopola di regolazione (7). Per ottenere un flusso maggiore ruotare la manopola in senso antiorario. Ruotandola in senso orario il flusso diminuisce. Ecco alcuni suggerimenti per l'utilizzo della regolazione:

- **Livello massimo:** per rimuovere incrostazioni, macchie, unto e per igienizzare;
- **Livello medio:** per moquette, tappeti, vetri, pavimenti;
- **Livello minimo:** per vaporizzare piante, pulire tessuti delicati, tappezzerie, divani, parquet, laminato, ecc.

ATTENZIONE: In caso di eccessiva umidità diminuire la quantità di vapore.

4. PULIZIA DEI PAVIMENTI

Prima di utilizzare l'apparecchio su superfici delicate verificare che la parte a contatto con la superficie sia priva di corpi estranei che potrebbero provocare graffi.

Utilizzare il prodotto su superfici preventivamente aspirate o spazzate.
4.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
4.2 Collegare i tubi prolunga all'impugnatura e la spazzola pavimenti ai tubi prolunga.
4.3 Applicare alla spazzola pavimenti il panno in dotazione. Per facilitare l'applicazione, il panno è dotato di un sistema di aggancio / sgancio facilitato per evitare di doversi piegare e usare le mani. È sufficiente posizionare la parte pulente del panno sul pavimento e appoggiarci sopra la spazzola (12).
4.4 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello medio.**
4.5 Disinserire il blocco vapore (4) e procedere all'erogazione premendo il pulsante vapore sull'impugnatura (4).
4.6 Pulire i pavimenti muovendo la spazzola. La spazzola è dotata di uno snodo flessibile che permette di raggiungere facilmente le zone più nascoste (sotto i mobili, sotto i letti, ecc..).
La spazzola è dotata di setole integrate sul lato posteriore (13) ideali per la rimozione dello sporco più ostinato. Per l'utilizzo riportare l'impugnatura in posizione verticale bloccando la spazzola, quindi inclinare in modo da far aderire le setole al pavimento e grattare lo sporco.
Al termine delle operazioni di pulizia si può rimuovere il panno dalla spazzola posando un piede sulla linguetta in eccedenza del panno e tirando verso l'alto i tubi prolunga collegati alla spazzola.

Prima di rimuovere il panno dalla spazzola attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento del panno stesso.

ATTENZIONE: Non utilizzare la spazzola senza il panno.

ATTENZIONE: Per un'ulteriore sicurezza eseguire una prova di erogazione vapore su una parte nascosta, lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non si siano verificati cambiamenti di colore o deformazioni.

5. PULIZIA DI TAPPETI E MOQUETTE

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.

5.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
5.2 Collegare i tubi prolunga all'impugnatura e la spazzola pavimenti ai tubi prolunga.
Inserire la spazzola con applicato il panno (vedi punto 4.3) nell'apposito telaio per permettere lo scorrimento sul tappeto (14).
5.3 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello medio**.
5.4 Disinserire il blocco vapore (4) e procedere all'erogazione premendo il pulsante vapore sull'impugnatura (4).
5.5 Passare sulla superficie la spazzola pavimenti.

Prima di rimuovere il panno dalla spazzola attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento del panno stesso. Dopodichè rimuovere il telaio posando il piede sul simbolo relativo e poi rimuovere il panno tenendolo fermo con il piede posizionato sulla linguetta e tirando la spazzola verso l'alto.

6. PULIZIA DI VETRI, SPECCHI E PIASTRELLE

ATTENZIONE: Per la pulizia di superfici in vetro in condizioni di bassa temperatura, preriscaldare i vetri iniziando a vaporizzare da una distanza di circa 50 cm dalla superficie.

6.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
6.2 Regolare l'intensità del vapore (7) con l'apposita manopola; per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello medio**.
6.3 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (4).
6.4 Per la pulizia dei vetri e specchi, vaporizzare abbondantemente la superficie per sciogliere lo sporco. Collegare la spazzola piccola con tergivetro al tubo flessibile e ripassare la superficie per eliminare lo sporco, senza fare fuoriuscire il vapore. È possibile collegare i tubi prolunga al tubo flessibile per raggiungere superfici alte.
6.5 Per la pulizia di piastrelle applicare la cuffia alla spazzola piccola e passare la superficie, facendo uscire il vapore, in modo da eliminare lo sporco. È possibile collegare i tubi prolunga all'impugnatura per raggiungere superfici alte.
6.6 Si consiglia di tenere a portata di mano un panno in microfibra (Vaporetto Panni Microfibra per uso manuale PAEU0231) per completare le operazioni di pulizia e asciugare lo sporco sciolto da vapore.

7. PULIZIA DEGLI IMBOTTITI (materassi, divani, interni auto, ...)

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.

7.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
7.2 Collegare la spazzola piccola al tubo flessibile.
7.3 Applicare la cuffia alla spazzola.
7.4 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello minimo**.
7.5 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (4).
7.6 Tenere premuto il pulsante vapore (4) sull'impugnatura e passare la superficie.

8. PULIZIA DI SANITARI, FUGHE TRA LE PIASTRELLE E PIANI COTTURA

8.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
8.2 Collegare a seconda della necessità l'accessorio più indicato:

- concentratore vapore ideale per le pulizie dei sanitari, del bagno e dei fornelli.
- spazzolino tondo grande per rimuovere lo sporco incrostato su ampie superfici (**solo per Smart 100_T**).
- spazzolino tondo piccolo nero per rimuovere lo sporco incrostato.
- spazzolino tondo piccolo rosso per rimuovere lo sporco incrostato (**solo per Smart 100 _B**).

Il diverso colore consente di assegnare ad

ogni spazzolino una determinata superficie o un determinato ambiente.

- accessorio per le fughe per pulire le fughe delle piastrelle o per rimuovere lo sporco da superfici molto strette (**solo per Smart 100 _T**).
- spatola per rimuovere incrostrazioni ostinate su teglie e piano cottura (**solo per Smart 100_B**).

8.3 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello massimo**.
8.4 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (4).
8.5 Tenere premuto il pulsante vapore sull'impugnatura (4) e vaporizzare abbondantemente la superficie per sciogliere lo sporco. Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco sciolto dal vapore.

9. PULIZIA DI MOBILI E SUPERFICI DELICATE

ATTENZIONE: Non dirigere mai il getto di vapore direttamente sulla superficie.

ATTENZIONE: Prima di trattare la superficie, fare sempre una prova su una parte nascosta e vedere come reagisce al trattamento a vapore.

9.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito.
9.2 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello minimo**.
9.3 Tenere premuto il pulsante vapore sull'impugnatura (4) e dirigere il getto su un panno (Vaporetto Panni Microfibra per uso manuale PAEU0231).
9.4 Utilizzare il panno precedentemente vaporizzato per pulire la superficie evitando di insistere sullo stesso punto.

10. ALTRI USI GENERALI

ATTENZIONE: Prima di trattare la superficie, fare sempre una prova su una parte nascosta e vedere come reagisce al trattamento a vapore.

10.1 RAVVIVARE TENDE E SOVRATENDE
È possibile eliminare gli acari e la polvere da tende e sovratende, vaporizzare il tessuto direttamente dall'impugnatura. Il vapore è in grado di rimuovere gli odori e ravvivare i colori, diminuendo la frequenza dei lavaggi dei tessuti.
Per queste superfici regolare il vapore sul **livello minimo**.

10.2 RIMUOVERE LE MACCHIE DA TAPPETI ED IMBOTTITI

ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Dirigere il vapore direttamente sulla macchia con la massima inclinazione possibile (mai in verticale rispetto alla superficie da trattare) e posizionare un panno oltre la macchia, in modo da raccogliere lo sporco "soffiato" via dalla pressione del vapore.
Per queste superfici regolare il vapore sul **livello minimo**.

10.3 CURA DELLE PIANTE E UMIDIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI
Per la cura delle vostre piante di casa è possibile rimuovere la polvere dalle foglie con il vapore. Vaporizzare la superficie direttamente dall'impugnatura, da una distanza minima di 50 cm., regolare il vapore sul **livello minimo**. Le piante respireranno meglio e saranno più pulite e brillanti. È inoltre possibile usare il vapore per rinfrescare gli ambienti, in special modo quelli frequentati da fumatori.

11. MANCANZA ACQUA

La mancanza acqua nella caldaia viene visualizzata dall'accensione dell'indicatore mancanza acqua B (8).
Per riprendere le operazioni basterà:
- spegnere e scollegare Vaporetto.
- riempire il serbatoio come descritto nel capitolo 1.
- collegare e riaccendere Vaporetto.

ATTENZIONE: Questa operazione deve essere sempre fatta dopo aver staccato la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

12. MANUTENZIONE GENERALE

Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica assicurandosi che il prodotto si sia raffreddato.
Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.
Tutti gli accessori possono essere puliti con acqua corrente assicurandosi che siano completamente asciutti prima del successivo utilizzo.
Non utilizzare detergenti di alcun tipo.
Dopo l'utilizzo delle spazzole si consiglia di lasciare raffreddare le setole nella loro posizione naturale, in modo da evitare qualsiasi deformazione.

13. PULIZIA DELLA CALDAIA (manutenzione straordinaria)

ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

ATTENZIONE: Pericolo di scottatura! Per effettuare qualsiasi operazione di accesso alla caldaia (rimozione tappo, riempimento, svuotamento) assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore.

Per mantenere il massimo delle performance pulire la caldaia ogni 10 o 20 utilizzi a seconda della quantità di calcare presente nell'acqua.
13.1 Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore, se è caldo.
13.2 Svuotare l'acqua dal serbatoio per evitarne la fuoriuscita.
13.3 Porre l'apparecchio sul lato e svitare la protezione del tappo caldaia (18) posto sul lato dell'apparecchio.
13.4 Svitare il tappo caldaia (19).
13.5 Versare all'interno della caldaia 250 ml di acqua fredda (20).

ATTENZIONE: Non superare la quantità di acqua indicata e versarla lentamente all'interno della caldaia, prestando attenzione a non farla tracimare.

13.6 Risciacquare la caldaia e versare l'acqua nel lavandino o in un contenitore apposito. Se l'acqua è molto sporca, ripetere l'operazione fino a quando l'acqua diventa pulita.
13.7 Inserire in caldaia 100 ml di acqua e riavvitare il tappo caldaia e la protezione del tappo caldaia, assicurandosi che siano avvitati correttamente.
13.8 Riempire nuovamente il serbatoio acqua.
13.9 Rimettere in funzione l'apparecchio.
Prima di utilizzare il vapore per le pulizie dirigere il getto nel lavandino o in un altro contenitore fino a quando il vapore sarà completamente pulito.

ATTENZIONE: Non versare in caldaia sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive e/o liquidi esplosivi, profumi.

14. KALSTOP optional

Kalstop è l'anticalcare per apparecchi a caldaia per lo stiro e la pulizia a vapore.
L'utilizzo costante di Kalstop, ad ogni riempimento d'acqua del serbatoio:
- Prolunga la vita dell'apparecchio.
- Fa si che il vapore emesso sia più secco.
- Previene le incrostazioni di calcare.
- Protegge le pareti della caldaia.
- Contribuisce al risparmio d'energia.

Kalstop (PAEU0094) è in vendita in confezioni da 20 fiale presso i negozi di elettrodomestici e presso i centri assistenza tecnica autorizzati Polti e su **www.polti.com**.

15. FRESCOVAPOR optional

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T è dotato di un dispenser, posto dentro la spazzola pavimenti, da utilizzare esclusivamente con FrescoVapor, il deodorante naturale che oltre a rilasciare una piacevole fragranza cattura i cattivi odori. FrescoVapor (PAEU0285) è un deodorante per ambienti che contiene sostanze naturali. Studiato per miscelarsi con il vapore rilascia una fresca profumazione in ogni ambiente e, grazie alla sua speciale composizione, è in grado di catturare i cattivi odori.

Per utilizzare FrescoVapor procedere nel seguente modo:
- Svitare il tappo del dispenser deodorante presente sulla spazzola pavimenti e riempirlo con la fraganza di FrescoVapor (21).
- Riavvitare il tappo (21).
- Per attivare l'emissione del deodorante agire premendo il selettore posto sulla spazzola, nella posizione "ON" per far rilasciare il deodorante. Ripremere il selettore nella posizione "OFF" per interromperlo (22).

ATTENZIONE: Non mettere mai FrescoVapor nel serbatoio dell'acqua.

Durante l'emissione di deodorante le superfici potrebbero risultare leggermente più umide, in quanto FrescoVapor si miscela al vapore in uscita. Per evitare l'erogazione di FrescoVapor agire sul selettore posto sulla spazzola, nella posizione OFF.
Il selettore, determina esclusivamente l'erogazione di deodorante che si miscela con il vapore. Non regola assolutamente la quantità di vapore. Per poter regolare la quantità di vapore bisogna utilizzare la manopola regolazione di vapore (7).

Contenuto del flacone FrescoVapor: 200 ml
e

FrescoVapor è in vendita presso i negozi di elettrodomestici, presso i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati Polti e sul sito **www.polti.com**.

16. RIMESSAGGIO

16.1 Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
16.2 Attendere il completo raffreddamento del prodotto prima di riporlo.
16.3 È possibile riporre l'apparecchio alloggiando la spazzola (compresa anche del telaio) e i tubi nel parking (15 - 16).
16.4 Gli accessori più piccoli possono essere riposti nell'apposito vano (17).

17. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	Mancanza di tensione.	Controllare che Vaporetto sia stato collegato alla corrente come indicato nel capitolo 1.
La spia pronto vapore si accende e si spegne durante l'uso.	Indica che la resistenza elettrica entra in funzione per mantenere la pressione costante.	È un fenomeno normale, nessuna azione necessaria.
Non esce vapore.	Mancanza acqua. Blocco vapore attivato. La caldaia non è ancora in pressione. Tubo vapore strozzato o attorcigliato.	Inserire l'acqua nel serbatoio come da capitolo 11. Disinserire il blocco vapore sull'impugnatura. Attendere che la spia vapore si accenda. Verificare che il tubo vapore non sia strozzato o attorcigliato.
L'apparecchio è in pressione ma eroga poco vapore.	Il vapore è regolato sul **livello minimo.**	Ruotare la manopola regolazione vapore per aumentare il flusso in uscita.
Pavimenti troppo bagnati.	Prima erogazione di vapore o dopo circa due minuti di inattività. Livello vapore troppo alto. Temperatura ambientale troppo fredda.	Dirigere il getto di vapore su uno straccio per alcuni secondi. Diminuire la quantità di vapore. Diminuire la quantità di vapore e erogare ad intermittenza.
Il montaggio degli accessori risulta difficoltoso.	Le guarnizioni di tenuta producono attrito.	Lubrificare le guarnizioni di tenuta con del grasso siliconico o vaselina, in alternativa con piccole quantità di oli vegetali.
In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (www.polti.com per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti.		

GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.
In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.
La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.
La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.
In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione.
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto.
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L' utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito www.polti.com.

Numero Ripartito
848-800806
€0,11 al minuto IVA inclusa

SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero al costo di Euro 0,11 al minuto IVA inclusa, i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito www.polti.com: troverai tutte le informazioni necessarie.

WELCOME TO THE WORLD OF VAPORETTO

VAPORETTO SMART 100_B AND SMART 100_T IS A CLEANING SYSTEM
FOR ALL DOMESTIC SURFACES
IT KILLS 99.99% OF GERMS AND BACTERIA AND REMOVES THEM WITHOUT THE USE OF CHEMICAL DETERGENTS.

ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

On our web site **www.polti.com** and in good appliance shops you will find a wide range of accessories to increase the performance and the practical applications of your appliances to make home cleaning even easier.

To check the compatibility of an accessory with your appliance, search the code PAEUXXXX listed next to each accessory on page 4.
If the accessory code you wish to buy is not listed in this manual, please contact our Customer Service team for more information.

REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website **www.polti.com** or call our Customer Services department to register your product.
You can benefit from a special welcome offer, in participating countries, and keep up to date on all the latest Polti news, as well as buy accessories and consumables.
To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance.
To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.

OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Want to know more? Visit our official channel: www.youtube.com/poltispa.
We will show you the effectiveness of the natural and ecological power of steam both for ironing and cleaning, with many videos of the Vaporetto and all the other products from the world of Polti.

Sign up to the official channel to keep yourself updated about our video contents!
ATTENTION: The safety warnings are only indicated on this manual.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE

WARNING! BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.
Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual.
Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

SAFETY SYMBOLS:

WARNING: High temperature. Risk of scalding!
If shown on the product, do not touch as parts may be very hot.

WARNING: Steam.
Risk of scalding!

This appliance reaches very high temperatures. Incorrect use of the device can cause scalding.

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try to repair the appliance yourself. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.
- This appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it leaks.
- The plug must be removed from the socket before the tank/boiler is filled with water.
- During use there is pressure inside the boiler. Do not remove the boiler cap if the equipment is switched ON.

- To carry out any maintenance or cleaning requiring access to the boiler, ensure that the appliance is switched off at the power switch and disconnected from the mains for at least two hours.
- Always unplug the appliance if it is not in use.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of reach of children when it is plugged in or cooling down.
- Keep all the parts of the packaging out of the reach of children; they are not toys. Keep the plastic bag out of the reach of children: danger of suffocation.
- The appliance must not be left unattended if plugged in to the mains.
- Steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- This appliance is intended exclusively for indoor domestic use.

  In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the basic precautions listed in this manual.

RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY–ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your domestic system, guarantee safe use of electrical appliances.

  Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the appliance is connected complies with current laws.
- Do not connect the appliance to the mains if the voltage does not correspond with that of the domestic electrical circuit in use.

- Do not overload sockets with adaptors and/or transformers. Only connect the product to a single socket with current that is compatible with the supplied plug.
- Do not use electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with the law. They may overheat and possibly lead to short circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use extension leads which are certified, suitable for the power rating, supporting 16A and earthed.
- Always turn the appliance off at the ON/OFF switch before unplugging it.
- To remove the plug from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Fully unwind the cable from the cable winder before connecting the appliance to the mains and before use. Always use the product with the cable completely unwound.
- Do not pull or jerk the cable or expose it to stresses (twisting, crushing or stretching). Keep the cable away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid crushing the cables in doors and windows. Do not pull the cable tightly around corners. Avoid treading on the cable. Do not wind the power cable around the appliance, especially if the appliance is hot. Do not place the appliance on top of the power cable, this can be dangerous.
- Do not change the plug on the power cable.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid all possible hazards. Do not use the product if the power cable is damaged.
- Do not touch or use the appliance barefoot and/or with wet body or feet.
- Do not use the appliance near containers full of water, e.g. sinks, baths and swimming pools.
- Do not immerse the appliance, including the power cable and plug, in water or other liquids.

RISKS DURING USE OF THE PRODUCT – INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not pour toxic substances, acids, solvents, detergents, corrosive substances and/or explosives or perfumes into the boiler.
- Only pour water or the water mix indicated in the section “WHICH WATER TO USE” into the boiler.
- Do not direct the steam jet onto toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances.
- Do not direct the steam jet onto explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames or extremely hot objects.
- The handling and removal of dangerous substances must be carried out according to the indications of the manufacturers of these substances.
- Do not position the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not position the product near electromagnetic fields such as induction plates.
- Re-wind the cable when the appliance is not in use.
- Use the special carry handle for transport. Do not pull the power cable. Do not use the power cable as a handle. Do not lift the appliance using the power cable or the steam hoses/vacuum tubes.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.
- Do not direct the steam jet on any part of the body of people or animals.
- Do not direct the steam jet on clothes while they are being worn.
- Cloths, rugs and fabrics which have been subjected to a deep steam reach very high temperatures, above 100°C. Wait a few minutes and check that they have cooled before handling them. Therefore, avoid contact with the skin if they have just been steamed.
- During use, keep the base in a horizontal position on stable surfaces.
- The steam lock on the handle guarantees greater safety, as it prevents the accidental activation of steam delivery by

children or people who are unaware of the function of the appliance. When steam is not being used, engage the steam lock.

To continue steam delivery, return the switch to its original position.

- Do not connect the appliance with the boiler safety cap removed. Carefully tighten the safety cap before plugging in and turning on the appliance.
- Wait until the iron has cooled down completely before storing after use.

CORRECT USE OF THE PRODUCT

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T is intended for internal domestic use as a steam cleaner, in accordance with the descriptions and instructions contained in this manual. Please read these instructions carefully and keep them. This manual is also available on the website **www.polti.com**.

Never leave the appliance exposed to weathering.

POLTI S.p.A. reserves the right to make the aesthetic, technical and construction changes it deems necessary, without prior notice.

Before leaving our factory all our products are rigorously tested. This is the reason why your Vaporetto may contain some residual water in the boiler.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.

The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by the owner may result in the sanctions envisaged by current legislation.

WHICH WATER TO USE IN THE BOILER

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T has been designed to function with normal medium tap water between 8°f and 20°f. If the tap water contains a lot of limescale use a mix composed of 50% tap water and 50% demineralised water which is widely available to purchase. Do not use pure demineralised water.

Warning: check the hardness of the water at the technical office at your local council or the local water supplier.

If you only use tap water, you can reduce the formation of limescale by using the special **Kalstop (PAEU0094)** anti-limescale product, distributed by Polti, and available for sale at all major domestic-appliance stores or online at **www.polti.com**.

Never use distilled water, rain water or water containing additives (e.g. starch, perfumes), or water produced by other domestic appliances, by water softeners or filter jugs.

Do not add chemical, natural, detergent, or limescale removing substances, etc.

1. PREPARING FOR USE

1.1 Remove the appliance from the packaging, checking that the product is whole and that all the parts are included.

1.2 Turn the tank cap (1) and fill the tank completely with water (2), making sure that it does not overflow. The tank is removable and can also be detached to fill it easily under a tap (3).

This operation must always be carried out with the power cable disconnected from the mains.

Thanks to the auto refill system, it is not necessary to wait for the appliance to cool and the tank can be filled as needed.

1.3 Close the tank cap (1).

1.4 Insert the steam lock of the flexible hose (4). The steam gun has a safety button that prevents accidental start of steam delivery by children or people unfamiliar with how the appliance works. To prevent accidental steam delivery push the button to the OFF position (4). To restart steam delivery, push the button to the ON position (4).

1.5 Connect the cable plug to an earthed power supply of the correct voltage(5).

Completely unwind the power cable before plugging it into the mains and before use, and always use the appliance with the power cable completely unwound.

1.6 Press the ON/OFF switch (6). The power indicator light A will come on.
1.7 Wait for the “steam ready” indicator light C to come on (approx. 2 minutes).Vaporetto is now ready for use.

The “steam ready” C (8) indicator light comes on and goes off during use. This means that the electrical resistance is working to maintain constant pressure: it is a normal phenomenon and you can continue with your cleaning operations.

WARNING: When first operating steam, there may be some drops of water mixed with the steam due to temperature imbalances.
Direct the first steam jet onto a cloth for a few seconds.

2. CONNECTION OF ACCESSORIES

2.1 To attach the extension hose to the flexible hose and the floor brush, simply insert until you hear the button click indicating that the accessory is locked in place (9). To release the accessories simply hold the button down and separate the components (9). Before using the accessories, make sure that they are firmly in place.
2.2 To connect the small brush, the steam concentrator or the brushes to the flexible hose or to the extension hoses insert the accessories and then turn them until they are locked in place (10)(11).

3. STEAM ADJUSTMENT

You can optimise the steam flow by means of the steam adjustment knob (7). You can increase the steam flow by turning the control in an anti-clockwise direction. Turning it in a clockwise direction reduces the steam flow. Here are some suggestions for the choice of steam flow level:

- **Maximum level:** for encrusted dirt, stains, sanitising, grease.
- **Medium level:** for carpets, rugs, glass, tiles etc.
- **Minimum level:** for vaporising plants and cleaning delicate fabrics, upholstery, wallpaper, parquet, laminate, etc.

WARNING: In case of excessive humidity, reduce the quantity of steam.

4. CLEANING FLOORS

Before using the appliance on delicate surfaces, ensure that the part in contact with the surface is free from foreign bodies that could cause scratches.

Before starting to steam clean, it is good practice to have previously swept or vacuumed the floor.
4.1 Make sure that Section 1 has been followed and connect the accessories as indicated in Section 2.
4.2 Connect the extension tubes to the steam hose and the floor brush to the extension tubes.
4.3 Attach the supplied cloth to the floor brush. To make it easier to attach, the cloth has an easy lock/release system to avoid having to bend over and use your hands. Just place the cleaning side of the cloth on the floor and rest the brush on top (12).
4.4Adjust the intensity of the steam by turning the adjustment knob (7); for this type of surface we recommend **Medium level** steam.
4.5 Deactivate the steam lock (4) and continue with steam delivery, pressing the steam trigger on the handle of the steam hose (4).
4.6 Clean the floors by moving the brush.
The brush has a flexible joint that makes it possible to reach the most difficult-to-reach areas (under furniture, under beds, etc.).
The brush has bristles built into the rear side (13) ideal for removing the most stubborn dirt. To use, return the handle to the vertical position locking the brush, then tilt until the brushes are touching the floor and scrape off the dirt.
At the end of the cleaning operations, the cloth can be removed from the brush by pressing with a foot on the tab of the cloth and pulling upwards on the extension tubes connected to the brush.

Before removing the cloth from the brush, wait a few minutes to allow the cloth to cool.

WARNING: Do not use the appliance without the cloth.

WARNING: For additional safety, test steam delivery on a hidden area, leave the steamed area to dry to ensure that no changes in colour or deformations have occurred.

5. CLEANING CARPETS AND RUGS

WARNING: Before cleaning fabrics with steam, consult the manufacturer's instructions and always carry out a test on a hidden part or on a sample of the material. Allow the steamed part to dry to make sure that no changes in colour or deformations have occurred.

5.1 Make sure that Section 1 has been followed and connect the accessories as indicated in Section 2.
5.2 Connect the extension tubes to the steam hose and the floor brush to the extension tubes. Insert the brush with the cloth attached (see point 4.3) in the special frame for sliding on rugs (14).
5.3 Adjust the intensity of the steam by turning the adjustment knob (7); for this type of surface we recommend **Medium level** of steam.
5.4 Deactivate the steam lock (4) and continue with steam delivery, pressing the steam trigger on the handle of the steam hose (4).
5.5 Pass the floor brush over the surface.

Before removing the cloth from the brush, wait a few minutes to allow the cloth to cool. After which, remove the frame by resting the foot on the relative symbol and then remove the cloth by holding it firm with the foot resting on the tab and pulling the brush up.

6. CLEANING GLASS, WINDOWS AND TILES

WARNING: To clean glass surfaces during cold weather, preheat the windows starting to steam from a distance of about 50 cm from the surface.

6.1 Make sure that Section 1 has been followed and connect the accessories as indicated in Section 2.
6.2 Adjust the intensity of the steam (7) with the special handle; for this type of surface we recommend **Medium level** of steam.
6.3 Ensure that the steam lock on the handle is deactivated (4).
6.4 To clean windows and mirrors, steam the surface thoroughly to dissolve the dirt. Connect the small brush with window cleaner to the flexible hose and go back over the surface to remove the dirt, without dispensing steam. The extension hoses can be connected to the flexible hose to reach high surfaces.
6.5 To clean tiles, attach the cap to the small brush and pass over the surface, dispensing steam, in order to eliminate the dirt. The extension hoses can be connected to the handle to reach high surfaces.
6.6 We recommend keeping a microfiber cloth close at hand (Vaporetto Microfiber Cloths for manual use PAEU0231) to complete the cleaning operations and dry the dirt dissolved by steam.

7. CLEANING UPHOLSTERY (mattresses, sofas, car interiors, etc.)

WARNING: Before cleaning leather or fabrics with steam, consult the manufacturer's instructions and always carry out a test on a hidden part or on a sample of the material. Allow the steamed part to dry to make sure that no changes in colour or deformations have occurred.

7.1 Make sure that Section 1 has been followed and connect the accessories as indicated in Section 2.
7.2 Connect the small brush to the steam hose.
7.3 Attach the cap to the small brush.
7.4 Adjust the intensity of the steam by turning the adjustment knob (7); for this type of surface we recommend **Minimum level** of steam.
7.5 Ensure that the steam lock on the handle is deactivated (4).
7.6 Hold the steam trigger down (4) on the handle and pass over the surface.

8. CLEANING BATHROOM FIXTURES, GROUTING AND KITCHEN WORKTOPS

8.1 Make sure that Section 1 has been followed and connect the accessories as indicated in Section 2.
8.2 Connect the most suitable accessory depending on requirements:

- steam concentrator, ideal for cleaning bathroom fixtures, the bathroom, hob burners.
- large round brush for removing encrusted dirt from large surfaces (**only for Smart 100_T**).
- small black round brush for removing encrusted dirt.
- small red round brush for removing encrusted dirt (**only for Smart 100_B**).

The different colour makes it possible to assign each brush to a certain surface or a certain environment.

- grout accessory to clean between tiles or to remove dirt from very narrow surfaces (**only for Smart 100_T**).
- spatula for removing stubborn dirt from cooking pans and hobs (**only for Smart 100_B**).

8.3 Adjust the intensity of the steam by turning the adjustment knob (7); for this type of surface we recommend **Maximum level** of steam.
8.4 Ensure that the steam lock on the handle is deactivated (4).
8.5 Press and hold the steam trigger on the handle (4) and steam the surface generously to dissolve the dirt. Use a dry cloth to remove the dirt dissolved by the steam. It is possible to connect one of the following accessories, recommended for removing encrusted dirt from very narrow surfaces, to the flexible handle: steam concentrator, small round brush, or large round brush.

9. CLEANING FURNITURE AND DELICATE SURFACES

WARNING: Do not direct the steam jet directly onto surfaces.

WARNING: Before cleaning fabrics with steam, consult the manufacturer's instructions and always carry out a test on a hidden area or on a sample of the material.

9.1 Make sure that Section 1 has been followed and connect the accessories as indicated in Section 2.
9.2 Adjust the intensity of the steam by turning the adjustment knob (7); for this type of surface we recommend **Minimum level** of steam.
9.3 Press and hold the steam trigger on the handle (4) and direct the jet onto a cloth (Vaporetto Microfiber Cloths for manual use PAEU0231).
9.4 Use the steamed cloth to clean the surface, avoiding prolonged use on the same spot.

10. OTHER GENERAL USES

WARNING: Before cleaning the surface, always do a test on a hidden area and see how it reacts to the application of steam.

10.1 BRIGHTENING UP CURTAINS AND DRAPES
Mites and dust can be removed from curtains and drapes by steaming the fabric with just the handle. The steam can remove odours and brighten up colours, allowing the fabric to be washed less frequently.
For this surface, set the steam to **level minimum**.

10.2 REMOVING STAINS FROM CARPETS AND UPHOLSTERY

WARNING: Steam.
Risk of scalding!

Direct the steam directly onto the stain with the greatest angle possible (never vertically with respect to the surface to be cleaned) and place a cloth beyond the stain to collect the dirt that has been "blown" away by the steam pressure.
For this surface, set the steam to **level minimum**.

10.3 TAKING CARE OF PLANTS AND HUMIDIFYING ROOMS
To care for your house plants, remove the dust from the leaves using the steam. Steam the surface directly from the handle, at a minimum distance of 50 cm, adjust the steam to the **minimum level**.
Plants breathe better and will be cleaner and brighter. Furthermore, you can also use the steam to refresh interior areas, especially those used by smokers.

11. OUT OF WATER

A lack of water in the boiler is indicated by the out-of-water light B (8) coming on.
To resume use, simply:
- switch off and disconnect the Vaporetto.
- fill the tank as described in Section 1.
- connect the Vaporetto and turn it back on.

WARNING: This operation must always be done after having disconnected the appliance from the mains.

12. GENERAL MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance on the device, always unplug it from the power mains making sure that the product has cooled down before proceeding.
To clean the outside of the appliance, use only a damp cloth and tap water.
All accessories can be cleaned using running

water, ensuring they are completely dry before the next use.
Do not use detergents of any type.
After using the brushes, we recommend letting the bristles cool down in their natural position, in order to avoid any deformation.

13. CLEANING THE BOILER (special maintenance)

WARNING: Steam.
Risk of scalding!

WARNING: Risk of scalding! When accessing the boiler (removing the cap, filling up, emptying), ensure that the appliance is switched off at the power switch and disconnected from the mains for at least two hours.

To maintain optimum performance, clean the boiler every 10/20 uses depending on the amount of limestone in the water.
13.1 Unplug the appliance and let it cool down for 2 hours at least, if it is hot.
13.2 Empty the water tank to prevent leakage.
13.3 Place the appliance on its side and unscrew the boiler cap protection (18) located on the side of the appliance.
13.4 Unscrew the boiler cap (19).
13.5 Pour 250 ml of cold water (20) into the boiler.

WARNING: Do not exceed the quantity of water recommended and pour it slowly into the boiler, paying attention not to let it overflow.

13.6 Rinse the boiler and pour the water into the sink or into a special container. If the water is very dirty, repeat the operation until it is clean.
13.7 Insert 100 ml of water in the boiler and screw on the boiler cap and the boiler cap protection, ensuring that they are correctly screwed on.
13.8 Refill the water tank.
13.9 Turn the appliance back on.
Before using steam to clean, direct the jet into a sink or other container until the steam is completely clean.

WARNING: Do not pour toxic substances, acids, solvents, detergents, corrosive substances and/or explosives or perfumes into the boiler.

14. KALSTOP optional

Kalstop is the anti-limescale product for appliances with boiler for ironing and steam cleaning.
Regular use of Kalstop, every time the tank is filled with water:
- Extends the life of the appliance.
- Allows emission of a “drier” steam
- Prevents limescale build up.
- Protects the walls of the boiler.
- Contributes to saving energy.

Kalstop (PAEU0094) is on sale at household appliance stores, at Polti authorised service centres or on the site **www.polti.com**.

15. FRESCOVAPOR optional

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T has a dispenser, located in the floor brush, to be used exclusively with FrescoVapor, the natural deodorant that, besides leaving a pleasant fragrance, captures bad odours. FrescoVapor (PAEU0285) is an air freshener that contains natural substances. Designed to mix with steam it releases a fresh perfume in every space and, thanks to its special composition, it is able to eliminate bad odours.
To use FrescoVapor, proceed as follows:
- Unscrew the deodorant dispenser cap located on the floor brush and fill it with FrescoVapor (21).
- Tighten the cap (21).
- To start dispensing the deodorant, press the selector located on the brush to the “ON” position to release the deodorant. Press the selector back to the “OFF” position to stop it (22).

WARNING: Never put FrescoVapor into the water tank.

During dispensing of the deodorant, the surfaces may feel slightly damper, since FrescoVapor mixes with the steam being dispensed. To stop dispensing FrescoVapor, move the selector located on the brush to the OFF position.
The selector only controls dispensing of the deodorant that mixes with the steam. It does not regulate the quantity of steam. To adjust the quantity of steam, you must use the steam-adjustment dial (7).

Contents of the FrescoVapor bottle: 200 ml e

FrescoVapor is on sale at household appliance stores, at Polti authorised service centres or on the site **www.polti.com**.

16. STORAGE

16.1 Turn off the appliance and disconnect from the mains electricity.
16.2 Wait for the appliance to cool down completely before storing it.
16.3 It is possible to store the appliance by placing the brush (including the frame) and the hoses in the parking unit (15 - 16).
16.4 The smaller accessories can be stored inside the accessories compartment (17).

17. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not turn on.	No power.	Check that the appliance has been connected to the mains, as indicated in Section 1.
The steam ready indicator light turns on and off during use.	This indicates that the electrical resistor has started to work to keep the pressure constant	It is a normal phenomenon, no action is necessary.
Does not dispense steam.	Out of water. Steam lock activated. The boiler is not yet pressurised. Steam hose trapped or twisted.	Add water to the boiler as described in Section 11. Deactivate the steam lock on the handle. Wait until the steam indicator light comes on. Check that the steam hose is not trapped or twisted.
The appliance is pressurised but little steam comes out.	Steam adjustment dial set to the **minimum**.	Adjust the position of the dial for the desired increase.
Floors that are too wet.	First delivery of steam or after approx. two minutes of inactivity. Steam level too high. Room temperature too cold.	Direct the steam jet onto a cloth for a few seconds. Reduce the quantity of steam. Reduce the quantity of steam and dispense intermittently.
Accessories are difficult to assemble.	The seals produce friction.	Lubricate the seals with silicone grease or Vaseline, or alternatively with a small amount of vegetable oil.
If problems persist or are not listed above, please contact a Polti Authorised Service Centre (www.polti.com for the updated list) or contact Customer Services.		

WARRANTY

This appliance is for domestic use only and is guaranteed for two years from the date of purchase against any defects present at the time the goods are handed over; the date of purchase must be proven via a proof of purchase document valid for tax purposes and issued by the seller.
For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.
This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold against the seller.
This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the client is not liable to pay for any work or materials.
In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres or contact Customer Services with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from *force majeure* (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, battery, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from lack of maintenance/cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website www.polti.com

BIENVENUE DANS LE MONDE DE VAPORETTO

LE VAPORETTO SMART 100_B ET SMART 100_T EST LE SYSTÈME DE NETTOYAGE DES SURFACES DE LA MAISON
GRÂCE À SON ASSAINISSEMENT À LA VAPEUR, IL ÉLIMINE 99,99 % DES GERMES ET BACTÉRIES SANS UTILISATION DE DÉTERGENTS CHIMIQUES.

DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

En visitant notre site Web **www.polti.fr** , vous pourrez trouver une large gamme d'accessoires afin d'accroître les performances et la praticité de vos appareils de même que rendre le nettoyage de votre maison plus facile.
Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence PAEUXXXX listée à côté de chaque accessoire sur la page 4. Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service clientèle pour plus d'informations.

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site **www.polti.fr** ou appelez le Service Après-Vente Polti et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez entrer, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil. Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.

NOTRE CHAINE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ? Visitez notre canal officiel : www.youtube.com/poltispa. Les nombreuses vidéos sur Vaporetto et sur tous les autres produits du monde Polti vous montreront l'efficacité de la force naturelle et écologique de la vapeur autant pour l'aspiration que pour le nettoyage.

Abonnez-vous à la chaîne pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

ATTENTION: Les consignes de sécurité sont énoncées seulement sur ce manuel.

AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES

ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.

Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.
Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit.
Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ :

ATTENTION : Température élevée. Danger de brûlure !
Si cela est indiqué sur le produit, ne pas toucher les parties qui sont chaudes.

ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !
Cet appareil atteint des températures élevées, l'utiliser de manière non conforme aux recommandations suivantes peut provoquer des brulûres.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les présentes instructions. En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer de réparations soi-même. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, si il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- La fiche doit être débranchée de la prise avant de remplir d'eau le réservoir / la chaudière.
- Pendant son utilisation, la chaudière est sous pression. Ne pas retirer le bouchon de la chaudière si l'appareil est en marche.
- Avant d'accéder à la chaudière pour effectuer une intervention de maintenance ou de nettoyage, éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et le débrancher du secteur pendant au moins 2 heures.

- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Garder l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est alimenté ou en refroidissement
- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne pas diriger la vapeur vers des équipements logeant des composants électriques, tels que l'intérieur du four.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur.

Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.

RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE-ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnéto-thermique de l'installation domestique, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques.
  Pour garantir la sécurité, contrôler que l'installation électrique à laquelle est raccordé l'appareil est réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur si la tension ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique.
- Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le produit uniquement à des prises de courant individuelles compatibles

avec la fiche fournie.

- Ne pas utiliser de rallonges de taille non appropriée et non conformes à la loi car elles pourraient générer une surchauffe et par là un court-circuit, un incendie, une panne de courant et des dommages au système. Utiliser uniquement des rallonges certifiées et correctement dimensionnées pour supporter la puissance de 16 A et raccordées à la prise de terre.
- Toujours éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur prévu à cet effet avant de le débrancher du secteur.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble ; saisir la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.
- Dérouler complètement le câble de l'enrouleur avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.
- Ne pas tirer ni secouer le câble et ne pas le soumettre à des tensions (torsions, écrasements, étirements). Éloigner le câble de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le câble ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le câble sur des arêtes. Éviter de piétiner le câble. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud. Si l'appareil est posé sur le câble d'alimentation, il y a un risque de danger.
- Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque. Ne pas utiliser le produit si le câble est endommagé.
- Ne pas toucher ni utiliser l'appareil pieds nus et/ou avec le corps ou les pieds mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients pleins d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- Ne pas plonger l'appareil avec le câble et la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT – BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- Ne pas verser dans la chaudière des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives et/ou liquides explosifs, parfums.
- Verser dans la chaudière uniquement de l'eau ou le mélange d'eau indiqué dans le chapitre "Quelle eau utiliser".
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives. Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des poudres et liquides explosifs, hydrocarbures, objets en flammes et/ou incandescents.
- Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas placer le produit à proximité de champs électromagnétiques, comme les plaques à induction.
- Enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utiliser la poignée pour transporter l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas soulever l'appareil par le câble d'alimentation ou par les tubes vapeur/aspiration.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur une partie du corps de personnes et d'animaux.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur les vêtements que l'on porte.
- Les chiffons, torchons et tissus sur lesquels une quantité de vapeur a été libérée atteignent des températures largement supérieures à 100 °C. Attendre quelques minutes et vérifier

qu’ils ont refroidi avant de les utiliser. Éviter tout contact avec la peau s’ils sont encore chauds.

- Durant l’utilisation, maintenir le produit à l’horizontale et sur une surface stable.
- Le verrou de vapeur sur la poignée offre une plus grande sécurité, car il empêche l’activation involontaire et accidentelle de la distribution de vapeur par des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas le fonctionnement de l’appareil. Lorsque l’on n’utilise pas la vapeur, insérer le verrou de vapeur.
- Ne pas brancher l'appareil si le bouchon de la chaudière n'est pas en place. Bien visser le bouchon de sécurité avant d'insérer la fiche et d'allumer l'appareil.
- Attendre que le produit ait complètement refroidi avant de le ranger après utilisation.

UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T est destiné à un usage domestique intérieur en tant que nettoyeur à vapeur, conformément aux descriptions et aux instructions contenues dans le présent manuel.
Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet **www.polti.fr**.
Toujours ranger l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.
POLTI S.p.A. se réserve le droit d'introduire toutes modifications esthétiques, techniques et constructives qui s'avéreraient nécessaires sans aucun préavis.
Avant de quitter l'usine, tous nos produits sont rigoureusement testés. Par conséquent, la chaudière et le réservoir de Vaporetto peuvent contenir de l'eau résiduelle.
Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électroniques et électrotechniques, ou, selon la législation en vigueur dans le Pays, remettre l'appareil aux distributeurs lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

QUELLE EAU UTILISER DANS LA CHAUDIÈRE

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet d'une dureté moyenne comprise entre 8 ° et 20 °f Si l'eau du robinet contient beaucoup de calcaire, utiliser un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée disponible dans le commerce. Ne pas utiliser de l'eau déminéralisée pure.
Avertissement : se renseigner sur la dureté de l'eau auprès du bureau technique municipal ou du service des eaux.
Si l'on utilise uniquement de l'eau du robinet, on peut réduire la formation de tartre en utilisant l'agent de anti-calcaire à base naturelle **Kalstop (PAEU0094)**, distribué par Polti et disponible dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site **www.polti.fr**.
Ne jamais utiliser d'eau distillée, d'eau de pluie ou de l'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, le parfum) ou de l'eau issue d'autres appareils électroménagers, d'adoucisseurs d'eau et de carafes filtrantes.
Ne pas introduire de substances chimiques, naturelles, détergentes, décapantes, etc.

1. PRÉPARATION

1.1 Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'état du produit.
1.2 Tourner le bouchon du réservoir (1) et remplir complètement le réservoir avec de l'eau (2), en veillant à ne pas le faire déborder. Le réservoir est extractible. Vous pouvez le détacher pour le remplir aisément sous un robinet (3).
Toujours débrancher le câble d'alimentation avant d'effectuer cette opération.
Grâce au système d'auto-remplissage, il n'est pas nécessaire de s'arrêter et d'attendre que l'appareil refroidisse et il suffit de remplir le réservoir selon les besoins.
1.3 Refermer le bouchon du réservoir (1).
1.4 Activer le verrouillage de la vapeur du tuyau flexible (4). Le pistolet à vapeur est équipé d'une touche de sécurité qui empêche l'activation accidentelle du jet de vapeur par des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas le fonctionnement de l'appareil. Pour empêcher la distribution accidentelle de vapeur, positionner l'interrupteur sur OFF (4). Pour distribuer de nouveau de la vapeur, positionner l'interrupteur sur ON (4).
1.5 Brancher la fiche du câble d'alimentation

sur une prise de courant appropriée (5) et munie d'une mise à terre.
Dérouler complètement le câble avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.
1.6 Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (6). Le voyant de fonctionnement A s'allumera (8).
1.7 Attendre que le voyant vapeur C (8) s'allume (2 minutes environ). L'appareil est prêt à l'emploi.

Le voyant vapeur C (8) s'allume et s'éteint durant l'utilisation. Cela indique que la résistance électrique se met en marche pour maintenir la pression constante : c'est un phénomène normal et on peut continuer à nettoyer.

ATTENTION: Durant le premier fonctionnement de la vapeur, quelques gouttes d'eau mélangée à de la vapeur peuvent s'écouler en raison d'une stabilisation thermique imparfaite. Diriger le premier jet de vapeur sur un chiffon pendant quelques secondes.

2. RACCORDEMENT ACCESSOIRES

2.1 Pour raccorder le tube rallonge au tube flexible et à la brosse pour sols, il suffit de les unir jusqu'à ce que la touche de blocage accessoires s'enclenche (9). Pour décrocher l'accessoire, maintenir enfoncée la touche et séparer les composants (9). Avant d'utiliser les accessoires, vérifier leur solidité.
2.2 Pour raccorder la petite brosse, le concentrateur de vapeur et les petites brosses au tube flexible ou aux tubes rallonges, insérer les accessoires puis les tourner de manière à les accrocher (10)(11).

3. RÉGLAGE VAPEUR

On peut optimiser le débit de vapeur en tournant le bouton de réglage (7). Pour obtenir un débit plus important, tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. En la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit diminue. En tournant la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le débit diminue. Voici quelques conseils pour effectuer le réglage :

- **Niveau maximum**: pour enlever les incrustations, les taches, la graisse et pour désinfecter ;
- **Niveau moyen**: pour la moquette, les tapis, les vitres, les sols ;
- **Niveau minimum**: pour vaporiser les plantes, nettoyer les tissus délicats, les tapisseries, les canapés, etc.

ATTENTION: En cas d'humidité excessive, réduire la quantité de vapeur.

4. NETTOYAGE DES SOLS

Avant d'utiliser l'appareil sur des surfaces délicates, vérifier que la partie en contact avec la surface est exempte de corps étrangers qui pourraient causer des rayures.

Avant de procéder au nettoyage à la vapeur, il est bon de balayer ou d'aspirer le sol.
4.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées et raccorder les accessoires comme il est indiqué au chapitre 2.
4.2 Raccorder les tubes de rallonge au tube vapeur et la brosse pour sols aux tubes de rallonge.
4.3 Accrocher la lingette fournie sur la brosse pour sols. Afin de faciliter l'application, le chiffon est muni d'un système d'accrochage/décrochage facile pour éviter d'avoir à se plier et à utiliser les mains. Il suffit de positionner la partie nettoyante du chiffon au sol et d'y placer la brosse (11).
4.4 Régler l'intensité de la vapeur en tournant le bouton de réglage (7) ; pour ce type de surface, il est conseillé de régler la vapeur au **Niveau moyen**.
4.5 Désactiver le verrouillage de la vapeur (4) et distribuer de la vapeur en appuyant sur le bouton de la vapeur présent sur la poignée du tube vapeur (4).
4.6 Nettoyer les sols en déplaçant la brosse.
La brosse est équipée d'une articulation souple qui permet un accès facile aux endroits cachés (sous les meubles, sous les lits, etc.).
La brosse est équipée de poils sur le côté arrière (12) pour éliminer les salissures tenaces. Replacer la poignée en position verticale en la bloquant, puis incliner de manière à faire adhérer les poils au sol et gratter la saleté.
À la fin des opérations de nettoyage, vous pouvez enlever le chiffon de la brosse en posant un pied sur la languette dépassant du chiffon et en tirant vers le haut les tubes de rallonge reliés à la brosse.

Avant de retirer le chiffon de la brosse, le laisser refroidir quelques minutes.

ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil sans le chiffon.

ATTENTION: Pour un contrôle supplémentaire de la sécurité, distribuer de la vapeur sur une partie cachée et laisser sécher la partie traitée pour vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de couleur ou de déformation.

5. NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MOQUETTE

ATTENTION: Avant de traiter à la vapeur des tissus, lire les instructions du fabricant et toujours effectuer un test sur une partie cachée ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie traitée afin de vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de couleur ou de déformation.

5.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées et raccorder les accessoires comme il est indiqué au chapitre 2.
5.2 Raccorder les tubes de rallonge au tube vapeur et la brosse pour sols aux tubes de rallonge.
Insérer la brosse avec le chiffon (voir point 4.3) dans le châssis afin de permettre le glissement sur le tapis (14).
5.3 Régler l'intensité de la vapeur en tournant le bouton de réglage (7) ; pour ce type de surface, il est conseillé de régler la vapeur au **Niveau moyen**.
5.4 Désactiver le verrouillage de la vapeur (4) et distribuer de la vapeur en appuyant sur le bouton vapeur présent sur la poignée du tube vapeur (4).
5.5 Passer la brosse pour sols sur la surface.

Avant de retirer le chiffon de la brosse, le laisser refroidir quelques minutes. Ensuite retirer le châssis en posant le pied sur le symbole correspondant et enlever le chiffon en le bloquant avec le pied placé sur la languette et en tirant la brosse vers le haut.

6. NETTOYAGE DES VITRES, MIROIRS ET CARREAUX

ATTENTION: Pour nettoyer les surfaces vitrées lorsque les températures sont basses, préchauffer les vitres en pulvérisant la vapeur à une distance d'environ 50 cm de la surface à traiter.

6.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées et raccorder les accessoires comme il est indiqué au chapitre 2.
6.2 Régler l'intensité de la vapeur (7) avec la poignée ; pour ce type de surface, il est conseillé de régler la vapeur au **Niveau moyen**.
6.3 S'assurer que le verrouillage de la vapeur situé sur la poignée est désactivé (4).
6.4 Pour le nettoyage des vitres et des miroirs, vaporiser abondamment la surface pour dissoudre la saleté. Raccorder la petite raclette au tube flexible et nettoyer la surface pour enlever la saleté, sans distribuer de vapeur. Il est possible de raccorder les tubes rallonges au tuyau flexible pour atteindre les surfaces en hauteur.
6.5 Pour le nettoyage des carrelages, appliquer la bonnette sur la petite brosse et passer sur la surface en éjectant de la vapeur afin d'éliminer la saleté. Il est possible de raccorder les tubes rallonges à la poignée pour atteindre les surfaces en hauteur.
6.6 Il est conseillé de garder à portée de main un chiffon en microfibre (Vaporetto Chiffons Microfibre pour utilisation manuelle PAEU0231) pour compléter les opérations de nettoyage et sécher la saleté dissoute par la vapeur.

7. NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS REMBOURRÉS (matelas, canapés, intérieurs de voiture, ...)

ATTENTION: Avant de traiter à la vapeur des cuirs ou des tissus, lire les instructions du fabricant et toujours effectuer un test sur une partie cachée ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie traitée afin de vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de couleur ou de déformation.

7.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées et raccorder les accessoires comme il est indiqué au chapitre 2.
7.2 Raccorder le petite brosse à la gaine.
7.3 Appliquer la bonnette sur la petite brosse
7.4 Régler l'intensité de la vapeur en tournant le bouton de réglage (7) ; pour ce type de surface, il est conseillé de régler la vapeur au **Niveau minimum**.
7.5 S'assurer que le verrouillage de la vapeur situé sur la poignée est désactivé (4).
7.6 Maintenir enfoncé le bouton vapeur (4) sur la poignée et nettoyer la surface.

8. NETTOYAGE DES SANITAIRES, JOINTS ENTRE LES CARREAUX ET PLAQUES DE CUISSON

8.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées et raccorder les accessoires comme il est indiqué au chapitre 2.
8.2 Raccorder l'accessoire le plus approprié en fonction des exigences :

- concentrateur vapeur idéal pour le nettoyage des sanitaires, de la salle de bain et de la cuisinière.
- grande brosse ronde pour éliminer les saletés incrustées sur des surfaces étendues (**seulement pour Smart 100_T**).
- petite brosse ronde noire pour éliminer les saletés incrustées.
- petite brosse ronde rouge pour éliminer les saletés incrustées (**seulement pour Smart 100_B**).

Les différentes couleurs permettent d'attribuer à chaque brosse une surface déterminée ou une pièce déterminée.

- accessoire pour les joints pour nettoyer les joints entre les carreaux ou pour enlever la saleté des surfaces très étroites (**seulement pour Smart 100_T**).
- raclette pour éliminer les incrustations tenaces sur les plaques et plans de cuisson (**seulement pour Smart 100_B**).

8.3 Régler l'intensité de la vapeur en tournant le bouton de réglage (7) ; pour ce type de surface, il est conseillé de régler la vapeur au **Niveau maximum**.
8.4 S'assurer que le verrouillage de la vapeur situé sur la poignée est désactivé (4).
8.5 Maintenir enfoncé le bouton vapeur sur la poignée (4) et pulvériser à fond la surface pour dissoudre la saleté.
Utiliser un chiffon sec pour enlever la saleté dissoute par la vapeur.

9. NETTOYAGE DES MEUBLES ET DES SURFACES DÉLICATES

ATTENTION: Ne jamais diriger le jet de vapeur directement sur la surface.

ATTENTION: Avant de traiter la surface, toujours faire un test sur une partie cachée pour voir comment elle réagit au traitement à la vapeur.

9.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées.
9.2 Régler l'intensité de la vapeur en tournant le bouton de réglage (7) ; pour ce type de surface, il est conseillé de régler la vapeur au **Niveau minimum**.
9.3 Appuyer et maintenir enfoncé le bouton vapeur sur la poignée (4) et diriger le jet de vapeur sur un chiffon (Vaporetto Chiffons Microfibre pour utilisation manuelle PAEU0231).
9.4 Utiliser le chiffon pour nettoyer la surface en évitant d'insister sur un endroit.

10. AUTRES UTILISATIONS GÉNÉRALES

ATTENTION: Avant de traiter la surface, toujours faire un test sur une partie cachée pour voir comment elle réagit au traitement à la vapeur.

10.1 RAVIVER LES RIDEAUX ET LES DOUBLES RIDEAUX
Il est possible d'éliminer les acariens et la poussière des rideaux et doubles rideaux en vaporisant le tissu directement avec la poignée.
La vapeur d'eau est capable d'éliminer les odeurs et de raviver les couleurs, et par là de réduire la fréquence de lavage des tissus.
Pour ces surfaces, régler la vapeur au **niveau minimum**.

10.2 ÉLIMINER LES TACHES SUR LES TAPIS ET LES ÉLÉMENTS REMBOURRÉS

ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !

Diriger la vapeur directement sur la tache avec l'inclinaison maximale possible (jamais à la verticale par rapport à la surface à traiter) et placer un tissu autour de la tache, de façon à recueillir la saleté « soufflée » par la pression de la vapeur.
Pour ces surfaces, régler la vapeur au **niveau minimum**.

10.3 SOINS DES PLANTES ET HUMIDIFICATION DES PIÈCES
Pour soigner vos plantes d'intérieur, il est possible d'éliminer la poussière déposée sur les feuilles en vaporisant leur surface. Vaporiser la surface directement à partir de la poignée en respectant une distance minimale de 50 cm. Régler la vapeur au **niveau minimum**. Les plantes respireront mieux et seront plus propres et brillantes. Il est également possible d'utiliser la vapeur pour

rafraîchir les pièces, surtout les pièces fréquentées par les fumeurs.

11. ABSENCE D'EAU

L'absence d'eau dans la chaudière est signalée par l'allumage du voyant absence d'eau B (8).
Pour reprendre les opérations, il suffit de :
- éteindre et débrancher Vaporetto ;
- remplir le réservoir comme il est indiqué au chapitre 1.
- débrancher et rallumer Vaporetto.

ATTENTION: Cette opération doit toujours être effectuée après avoir débranché l'appareil du réseau électrique.

12. ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, s'assurer que l'appareil a refroidi puis débrancher le cordon d'alimentation.
Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé d'eau du robinet.
Tous les accessoires se nettoient à l'eau courante. S'assurer qu'ils sont complètement secs avant de les utiliser à nouveau.
Ne pas utiliser de produits nettoyants.
Après avoir utilisé les brosses, il est conseillé de laisser refroidir les soies dans leur position naturelle, de manière à éviter toute déformation.

13. NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE (entretien extraordinaire)

ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !

ATTENTION: Danger de brûlure ! Avant d'accéder à la chaudière (retrait du bouchon, remplissage, vidange), éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et débrancher l'appareil pendant au moins 2 heures.

Pour une utilisation optimale des performances de votre fer, nettoyez la chaudière toutes les 10 à 20 utilisations, en fonction de la teneur en calcaire de votre eau.
13.1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant deux heures au moins, tant qu'il est chaud.
13.2 Vider l'eau du réservoir pour éviter de la renverser.
13.3 Poser l'appareil sur le côté et dévisser la protection du bouchon de chaudière (18) situé sur le flanc de l'appareil.
13.4 Dévisser le bouchon de la chaudière (19).
13.5 Verser dans la chaudière 250 ml d'eau froide (20).

ATTENTION: Ne pas dépasser la quantité d'eau recommandée et versez-la lentement dans la chaudière, en accordant une attention toute particulière à ne pas laisser déborder.

13.6 Rincer la chaudière et vider l'eau dans l'évier ou dans un récipient prévu à cet effet. Si l'eau est fort sale, répéter l'opération jusqu'à ce qu'elle soit propre.
13.7 Verser dans la chaudière 100 ml d'eau et revisser le bouchon de la chaudière et la protection du bouchon de la chaudière, en s'assurant qu'ils sont vissés correctement.
13.8 Remplir de nouveau le réservoir d'eau.
13.9 Remettre l'appareil en marche.
Avant d'utiliser la vapeur, diriger le jet dans l'évier ou dans un autre récipient jusqu'à ce que la vapeur soit complètement propre.

ATTENTION: Ne pas verser dans la chaudière des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives et/ou liquides explosifs, parfums.

14. KALSTOP optional

Kalstop est un anticalcaire pour appareils à chaudière pour repassage et nettoyage à la vapeur.
L'utilisation constante de Kalstop à chaque remplissage d'eau du réservoir :
- allonge la durée de vie de l'appareil ;
- fait en sorte que la vapeur émise soit plus sèche ;
- prévient les incrustations de calcaire ;
- protège les patois de la chaudière ;
- permet d'économiser de l'énergie.

Kalstop est en vente dans les magasins d'électroménagers ou dans les SAV agréés Polti et sur le site **www.polti.fr**.

15. FRESCOVAPOR optional

Vaporetto Smart 100_B / **Smart 100_T** est muni d'un distributeur logé à l'intérieur de la brosse pour sols, à utiliser exclusivement avec FrescoVapor, le désodorisant naturel qui dégage un parfum agréable et élimine les mauvaises odeurs. FrescoVapor (PAEU0285) est un parfum d'ambiance qui contient des substances naturelles. Conçu pour se mélanger avec la vapeur, il dégage un parfum frais dans toutes les pièces et grâce à sa composition spéciale, il capture les mauvaises odeurs.

Pour utiliser FrescoVapor, procéder comme suit :
- Dévisser le bouchon du distributeur de désodorisant situé sur la brosse pour sols et remplir le distributeur avec le parfum de Frescovapor (21).
- Revisser le bouchon (21).
- Pour distribuer le parfum, amener le sélecteur situé sur la brosse dans la position “ON”. Amener à nouveau le sélecteur dans la position “OFF” pour interrompre la distribution (22).

ATTENTION: Ne verser jamais FrescoVapor dans le réservoir d’eau.

Durant la diffusion du parfum, les surfaces peuvent être légèrement plus humides car FrescoVapor se mélange à la vapeur de sortie. Pour bloquer la distribution de FrescoVapor, amener le sélecteur situé sur la brosse dans la position OFF.
Le sélecteur active exclusivement la diffusion de désodorisant qui se mélange à la vapeur. Il ne règle en aucun cas la quantité de vapeur. Pour régler la quantité de vapeur, utiliser le bouton de réglage de vapeur (7).

Contenu du flacon : 200 ml e

FrescoVapor est en vente dans les magasins d’électroménagers, dans les SAV agréés Polti et sur le site **www.polti.fr**.

16. RANGEMENT

16.1 Éteindre et débrancher l’appareil du secteur.
16.2 Attendre que l’appareil soit complètement refroidi avant de le ranger.
16.3 Il est possible de ranger l’appareil en logeant la brosse (avec le châssis) et les tubes dans le rangement (15 - 16).
16.4 Les accessoires plus petits peuvent être logés dans la base dans l’espace prévu à cet effet (17).

17. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Absence de tension.	S'assurer que l'appareil est branché au courant comme indiqué au chapitre 1.
Le voyant vapeur s'allume et s'éteint pendant l'utilisation.	Cela indique que la résistance électrique se met en marche pour maintenir constante la pression.	C'est un phénomène normal, aucune action n'est requise.
La vapeur ne sort pas.	Manque d'eau dans la chaudière. Verrou vapeur activé. La chaudière n'est pas encore sous pression. Tube vapeur étranglé ou recourbé.	Remplir la chaudière comme il est indiqué au chapitre 11. Désinsérer le verrouillage de la vapeur de la poignée du tube vapeur. Attendre que le voyant vapeur s'allume. Vérifier que le tube vapeur ne soit pas étranglé ou recourbé.
L'appareil est sous pression, mais peu de vapeur en sort.	Bouton de réglage de la vapeur réglé au minimum.	Augmenter le réglage de la poignée à la position désirée.
Sols trop mouillés.	Première distribution de vapeur ou après environ deux minutes d'inactivité. Niveau vapeur trop élevé. Température ambiante trop froide.	Diriger le jet de vapeur sur un chiffon pendant quelques secondes. Diminuer la quantité de vapeur. Diminuer la quantité de vapeur et distribuer par intermittence.
Le montage des accessoires est difficile.	Les joints d'étanchéité produisent un frottement.	Lubrifier les joints d'étanchéité avec de la graisse de silicone ou de la vaseline, ou avec de petites quantités d'huiles végétales.
Si les problèmes persistent, contacter un SAV agréé (www.polti.fr pour une liste à jour) ou le Service Clients.		

GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et ménager, il est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison des marchandises ; la date d'achat doit être attestée par un récépissé valable délivré par le vendeur.
En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.
La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.
Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.
En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. A défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, batterie, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site www.polti.fr

BIENVENIDO AL MUNDO DE VAPORETTO

VAPORETTO SMART 100_B Y SMART 100_T ES EL SISTEMA DE LIMPIEZA
QUE LIMPIA LAS SUPERFICIES DE LA CASA
HIGIENIZANDO CON VAPOR, MATA EL 99,99% DE LOS GÉRMENES Y BACTERIAS
Y LOS ELIMINA SIN LA AYUDA DE DETERGENTES QUÍMICOS

ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web **www.polti.com** y en en las mejores tiendas de electrodomésticos puede encontrar una amplia gama de accesorios para mejorar las prestaciones y el uso práctico de su aparato y por lo tanto haciendo la limpieza de la casa más fácil.
Para verificar la compatibilidad de accesorios con su aparato, busque el código PAEUXXX indicado a continuación de cada accesorio en la página 4.
Si el código del accesorio que desea comprar no está en la lista de este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio Atencion al Cliente para más información.

REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web **www.polti.com** o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida, en los países adheridos, y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.
Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto. Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.

CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: www.youtube.com/poltispa. Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor tanto para el planchado como para la limpieza, a través de muchos vídeos de Vaporetto y de todos los otros productos del mundo Polti.

¡Suscríbase al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

ATENCION: Los avisos de seguridad están indicados solo en el manual

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.
El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.
Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD:

ATENCIÓN: Alta temperatura. ¡Peligro de quemaduras!
Si está indicado en el producto, no toque las partes, ya que están calientes.

ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!
Este aparato alcanza temperaturas altas. Si se utiliza de manera incorrecta, podría provocar quemaduras.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realizar operaciones de reparación de manera autónoma. Si se realizan operaciones incorrectas y no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- Este aparato no se debe utilizar si se ha caído, si se observan daños visibles o si pierde agua.
- El enchufe se debe desconectar de la toma de corriente antes de llenar de agua el depósito / caldera.
- Durante el uso, hay presión dentro de la caldera. No quite el tapón de seguridad si el equipo está encendido.

- Para realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza con acceso a la caldera, asegúrese de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al menos 2 horas.
- Desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento.
- El aparato lo pueden utilizar personas con capacidad físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, siempre que sea bajo vigilancia o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros inherentes al mismo. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños mientras esté encendido o hasta que no se haya enfriado del todo.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- El vapor no se debe orientar hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno.

Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.

RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA -ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección magnetotérmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.

Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.

- No conectar el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilizar alargadores eléctricos que no estén debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusivamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que soporten 16A y con instalación de toma de tierra.
- Apagar siempre el aparato por medio del interruptor antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Para desconectar el enchufe de la toma de corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desenrollar completamente el cable del enrollacables antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
- No tirar o zarandear el cable ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evitar que el cable sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable sobre esquinas tirando de él. Evitar que el cable se pise. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente. Si el aparato permanece encima del cable de alimentación, podría producirse una situación de peligro.
- No sustituir el enchufe del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado

equivalente. No utilizar el producto con el cable de alimentación dañado.
- No tocar ni usar el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilizar el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumergir el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO – LESIONES/QUEMADURAS
- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No verter en la caldera sustancias tóxicas, ácidos, disolventes, detergentes, sustancias corrosivas y/o líquidos explosivos, perfumes.
- Verter en la caldera exclusivamente el agua o la mezcla de agua indicada en el capítulo “Qué agua utilizar”.
- No dirigir el chorro de vapor sobre sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes o sustancias corrosivas. El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.
- No dirigir el chorro de vapor sobre polvos y líquidos explosivos, hidrocarburos u objetos en llamas y/o incandescentes.
- El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No colocar el producto cerca de campos electromagnéticos como por ejemplo una placa de inducción.
- Recoger el cable cuando el aparato no se utilice.
- Utilizar el asa correspondiente para el transporte. No tirar del cable de alimentación. No utilizar el cable de alimentación como asa. No levantar el aparato por el cable de alimentación o por los tubos de vapor/aspiración.
- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.

- No dirigir el chorro de vapor hacia cualquier parte del cuerpo de personas y animales.
- No dirigir el chorro de vapor hacia las prendas que se lleve puestas.
- Los paños, trapos y tejidos en los que se haya hecho una vaporización profunda alcanzan temperaturas muy altas, superiores a los 100°C. Esperar unos minutos comprobando que se hayan enfriado antes de tocarlos. Por tanto, evitar el contacto con la piel si se acaban de vaporizar.
- Durante el uso, mantener el producto en posición horizontal y en superficies estables.
- El bloqueo de vapor presente en la empuñadura garantiza una mayor seguridad, ya que impide la activación involuntaria y accidental de la aplicación de vapor por parte de niños o personas que no conozcan el funcionamiento del aparato. Cuando el vapor no se utiliza, activar el bloqueo de vapor.
  Para volver a vaporizar, devolver el botón a la posición inicial.
- No conectar el aparato con el tapón de caldera quitado. Enroscar con cuidado el tapón de seguridad antes de conectar el enchufe y encender el aparato.
- Espere a que el aparato se haya enfriado del todo antes de guardarlo después del uso.

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T está destinado al uso doméstico interno como limpiador de vapor, según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual.
Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web **www.polti.com**.
No dejar nunca el aparato expuesto a los agentes climatológicos.
POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones estéticas, técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.
Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas. Por lo tanto Vaporetto puede contener agua residual en la caldera o en el depósito.
El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no eliminar el aparato junto con residuos domésticos sino entregarlo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.

El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato para desechar en los centros de recogida separada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien, según lo establecido por la normativa del país, entregar el aparato desechado a los distribuidores al efectuar la compra de un aparato nuevo equivalente. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

QUÉ AGUA UTILIZAR EN LA CALDERA

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T ha sido diseñado para funcionar con agua normal del grifo con una dureza media entre 8° y 20° f. Si el agua del grifo contiene mucha cal, utilizar una mezcla formada por un 50% de agua del grifo y un 50% de agua desmineralizada disponible en el mercado. No utilizar sólo agua desmineralizada pura.
Aviso: informarse sobre la dureza del agua en la oficina técnica municipal o en el organismo de suministro hídrico local.
Si se usa sólo agua del grifo, se puede reducir la formación de cal utilizando el anti-calcáreo especial con base natural **Kalstop (PAEU0094)**, distribuido por Polti y disponible en las mejores tiendas de electrodomésticos y en la página web **www.polti.com**.
No utilizar agua destilada, agua de lluvia, agua con aditivos (como por ejemplo almidón o perfume) o agua producida por otros electrodomésticos, de ablandadores o de jarras filtrantes.
No introducir sustancias químicas, naturales, detergentes, desincrustantes, etc.

1. PREPARACIÓN PARA EL USO

1.1 Quitar el embalaje del aparato, comprobando el contenido y la integridad del producto.
1.2 Girar el tapón del depósito (1) y llenar completamente el depósito con agua (2), asegurándose de que no rebose. El depósito es extraíble y también se puede separar para llenarlo cómodamente bajo un grifo (3).
Esta operación se debe realizar con el enchufe de alimentación desconectado de la red eléctrica.
Gracias al sistema de auto-llenado, ya no es necesario pararse y esperar a que el aparato se enfríe, sino que es suficiente llenar el depósito según se necesite.
1.3 Volver a cerrar el tapón del depósito (1).
1.4 Introducir el bloqueo de vapor del tubo flexible (4). La pistola vaporizadora está equipada con un botón de seguridad que impide la activación accidental del suministro de vapor por parte de niños o personas que no conozcan el funcionamiento del aparato. Para impedir la salida accidental de vapor, llevar la tecla a la posición OFF (4). Para volver a vaporizar, llevar la tecla a la posición ON (4).
1.5 Insertar la clavija del cable de alimentación

en una toma de corriente idónea que este provista de toma a tierra (5).
Desenrollar completamente el cable antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso y utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
1.6 Pulsar el interruptor ON/OFF (6). Se iluminará el piloto de funcionamiento A (8).
1.7 Esperar hasta que el piloto de vapor listo C (8) se encienda (unos 2 minutos). El aparato está listo para el uso.

El piloto de vapor listo C (8) se enciende y se apaga durante el uso. Esto indica que la resistencia eléctrica entra en funcionamiento para mantener la presión constante: es un fenómeno normal y se puede continuar con las operaciones de limpieza.

ATENCIÓN: Durante el primer funcionamiento del vapor, se puede producir la pérdida de algunas gotas de agua mezclada con vapor, debido a una estabilización térmica imperfecta. Orientar el primer chorro de vapor hacia un paño unos segundos.

2. CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

2.1 Para acoplar el tubo alargador con el tubo flexible y el cepillo de suelos, basta unirlos hasta advertir el clic de la tecla de bloqueo de los accesorios (9). Para desenganchar el accesorio, será suficiente mantener pulsada la tecla y separar las piezas (9). Antes de utilizar los accesorios, comprobar que estén bien fijados.
2.2 Para conectar el cepillo pequeño, el concentrador de vapor y los cepillos al tubo flexible o a los tubos alargadores, proceder introduciendo los accesorios y después girarlos con el fin de engancharlos (10) (11).

3. REGULACIÓN DEL VAPOR

Se puede optimizar el flujo de vapor deseado utilizando el mando de regulación (7). Para obtener un flujo mayor, girar el mando en sentido antihorario. Al girarlo en sentido horario, el flujo disminuye. A continuación presentamos algunas sugerencias para el uso de la regulación:

- **Nivel máximo**: para eliminar manchas incrustadas, grasa, etc.;
- **Nivel medio**: para moquetas, alfombras, cristales y suelos;
- **Nivel mínimo**: para vaporizar plantas y limpiar tejidos delicados, tapicerías, sofás, etc.

ATENCIÓN: En caso de exceso de humedad, disminuir la cantidad de vapor.

4. LIMPIEZA DE SUELOS

Antes de utilizar el aparato en superficies delicadas, comprobar que la parte en contacto con la superficie esté libre de cuerpos extraños que puedan provocar arañazos.

Antes de proceder a la limpieza a vapor, se recomienda barrer o aspirar previamente el suelo.
4.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
4.2 Conectar los tubos alargadores al tubo de vapor y el cepillo de suelos a los tubos alargadores.
4.3 Aplicar al cepillo de suelos el paño en dotación. Para facilitar la aplicación, el paño cuenta con un sistema de enganche / desenganche facilitado para evitar tener que agacharse y usar las manos. Es suficiente colocar la parte limpiadora del paño en el suelo y colocar encima el cepillo (12).
4.4 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (7); para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel medio** de vapor.
4.5 Desactivar el bloqueo de vapor (4) y realizar el suministro pulsando la tecla de vapor en la empuñadura del tubo de vapor (4).
4.6 Limpiar los suelos moviendo el cepillo.
El cepillo cuenta con una articulación flexible que permite llegar fácilmente las zonas más ocultas (bajo los muebles, bajo las camas, etc.). El cepillo cuenta con cerdas integradas en el lado posterior (13), ideales para eliminar la suciedad más obstinada. Para el usarlo, colocar la empuñadura en posición vertical bloqueando el cepillo. Después, inclinar con el fin de que las cerdas se adhieran al suelo y de raspar el suelo.
Al final de las operaciones de limpieza, se puede retirar el paño del cepillo colocando un pie en la lengüeta que sobresale del paño y tirando hacia arriba de los tubos alargadores conectados con el cepillo.

Antes de quitar el paño del cepillo, esperar unos minutos para permitir que se enfríe.

ATENCIÓN: No utilizar el aparato sin el paño.

ATENCIÓN: Para una mayor seguridad, realizar una prueba de suministro de vapor en una parte no demasiado visible y dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

5. LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y MOQUETAS

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor los tejidos, consultar las instrucciones del fabricante en cuestión y, en cualquier caso, hacer siempre una prueba en una parte que quede escondida o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

5.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
5.2 Conectar los tubos alargadores al tubo de vapor y el cepillo de suelos a los tubos alargadores.
Introducir el cepillo con el paño aplicado (ver punto 4.3) en el bastidor específico para permitir que se deslice por la alfombra (14).
5.3 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (7); para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel medio** de vapor.
5.4 Desactivar el bloqueo de vapor (4) y realizar el suministro pulsando la tecla de vapor en la empuñadura del tubo de vapor (4).
5.5 Pasar por la superficie el cepillo de suelos.

Antes de quitar el paño del cepillo, esperar unos minutos para permitir que se enfríe el paño mismo. Luego retirar el bastidor colocando el pie en el símbolo correspondiente y después retirar el paño sujetándolo con el pie colocado en la lengüeta y tirando del cepillo hacia arriba.

6. LIMPIEZA DE CRISTALES, ESPEJOS Y BALDOSAS

ATENCIÓN: Para la limpieza de superficies de vidrio en condiciones de bajas temperaturas, precalentar los cristales empezando a vaporizar desde una distancia de 50 cm de la superficie.

6.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
6.2 Regular la intensidad del vapor (7) con el mando específico; para este tipo de superficie, recomendamos el **Nivel medio** de vapor.
6.3 Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado (4).
6.4 Para la limpieza de vidrios, vaporizar abundantemente la superficie para disolver la suciedad. Conectar el cepillo pequeño limpiacristales al tubo flexible y repasar la superficie para eliminar la suciedad sin dejar salir el vapor. Es posible conectar los tubos alargadores al tubo flexible para alcanzar superficies altas.
6.5 Para la limpieza de baldosas colocar la funda al cepillo pequeño y pasarlo por la superficie haciendo salir el vapor para eliminar la suciedad. Es posible conectar los tubos alargadores a la empuñadura para alcanzar superficies altas.
6.6 Se recomienda tener a mano un paño de microfibra (Vaporetto Paños Microfibra para uso manual PAEU0231) para completar las operaciones de limpieza y secar la suciedad disuelta por el vapor.

7. LIMPIEZA DE LAS TAPICERÍAS (colchones, sofás, interiores de coches, ...)

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor pieles o tejidos, consultar las instrucciones del fabricante en cuestión y hacer siempre una prueba en una parte que quede oculta o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

7.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
7.2 Conectar el cepillo pequeño a la manguera.
7.3 Aplicar la funda al cepillo pequeño.
7.4 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (7); para este tipo de superficie, recomendamos el n**ivel mínimo** de vapor.
7.5 Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado (4).
7.6 Mantener pulsado el botón de vapor (4) en la empuñadura y pasar por la superficie.

8. LIMPIEZA DE SANITARIOS, JUNTAS DE BALDOSAS Y PLACAS DE COCCIÓN

8.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya

llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
8.2 Conectar el accesorio más adecuado según la necesidad:
- concentrador de vapor ideal para la limpieza del baño y de los fuegos de la cocina.
- cepillo redondo grande para retirar la suciedad incrustada en amplias superficies (**solo para Smart 100_T**).
- cepillo redondo pequeño negro para retirar la suciedad incrustada.
- cepillo redondo pequeño rojo para retirar la suciedad incrustada (**solo para Smart _B**).

El color diferente permite asignar a cada cepillo una superficie determinada o un ambiente determinado.
- accesorio para juntas para limpiar las juntas de las baldosas o para eliminar la suciedad de las superficies muy estrechas (**solo para Smart 100_T**).
- cepillo para eliminar incrustaciones difíciles de fuentes y placas de cocción (**solo para Smart 100_B**).

8.3 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (7); para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel máximo** de vapor.
8.4 Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado (4).
8.5 Mantener pulsada la tecla del vapor en la empuñadura (4) y vaporizar abundantemente la superficie para disolver la suciedad.
Usar un paño seco para eliminar la suciedad disuelta por el vapor.

9. LIMPIEZA DE MUEBLES Y SUPERFICIES DELICADAS

ATENCIÓN: No dirigir nunca el chorro de vapor directamente a la superficie.

ATENCIÓN: No dirigir nunca el chorro de vapor directamente a la superficie. Antes de tratar la superficie, realizar siempre una prueba en una parte oculta y ver cómo reacciona al tratamiento de vapor.

9.1 Asegurarse de que se haya llevado a cabo el capítulo 1.
9.2 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (7); para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel mínimo** de vapor.
9.3 Mantener pulsada la tecla del vapor en la empuñadura (4) y dirigir el chorro a un paño (Vaporetto Paños Microfibra para uso manual PAEU0231).
9.4 Utilizar el paño anteriormente vaporizado para limpiar la superficie evitando insistir en el mismo punto.

10. OTROS USOS GENERALES

ATENCIÓN: Antes de tratar la superficie, realizar siempre una prueba en una parte oculta y ver cómo reacciona al tratamiento de vapor.

10.1 REAVIVAR LAS CORTINAS
Es posible eliminar los ácaros y el polvo de las cortinas y sobrecortinas vaporizando el tejido directamente con la empuñadura. El vapor es capaz de eliminar los olores y reavivar los colores, disminuyendo la frecuencia de los lavados de los tejidos.
Para estas superficies, regular el vapor en el **nivel mínimo**.

10.2 ELIMINAR MANCHAS DE ALFOMBRAS Y TAPICERÍAS

ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

Dirigir el vapor directamente hacia la mancha con la máxima inclinación posible (nunca en vertical respecto de la superficie que se debe tratar) y colocar un paño alrededor de la mancha para recoger la suciedad esparcida por la presión del vapor.
Para estas superficies, regular el vapor en el **nivel mínimo**.

10.3 CUIDADO DE PLANTAS Y HUMIDIFICACIÓN DE AMBIENTES
Para el cuidado de las plantas del hogar, es posible quitar el polvo de las hojas con vapor. Vaporizar la superficie directamente con la empuñadura, a una distancia mínima de 50 cm, regular el vapor en el **nivel mínimo**.
De este modo las plantas respiran mejor y están más limpias y brillantes. Además, se puede usar el vapor para refrescar los ambientes, sobre todo donde haya fumadores.

11. FALTA DE AGUA

La falta de agua en la caldera se visualiza al encenderse el indicador de falta de agua B (8).
Para reanudar el trabajo será suficiente:
- apagar y desconectar Vaporetto.
- llenar el depósito como se describe en el

capítulo 1.
- conectar y volver a encender Vaporetto.

ATENCIÓN: Antes de realizar esta operación es necesario desconectar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica.

12. MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica asegurándose de que el producto se haya enfriado.
Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.
Todos los accesorios pueden limpiarse con agua corriente asegurándose de que estén completamente secos antes del uso siguiente.
No utilizar detergentes de ningún tipo.
Tras el uso de los cepillos, se recomienda dejar enfriar las cerdas en su posición natural para evitar cualquier deformación.

13. LIMPIEZA DE LA CALDERA (mantenimiento extraordinario)

ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

ATENCIÓN: ¡Peligro de quemaduras! Para realizar cualquier operación de acceso a la caldera (retirada del tapón, llenado, vaciado) asegurarse de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al menos 2 horas.

Para mantener un rendimiento óptimo, limpie la caldera después de 10 ó 20 usos dependiendo del contenido calcáreo del agua.
13.1 Desenchufar el aparato y dejarlo enfriar durante al menos dos horas, si está caliente.
13.2 Vaciar el agua del depósito para evitar que se salga.
13.3 Colocar el aparato de lado y destornillar la protección del tapón de la caldera (18) situada en el lado del aparato.
13.4 Desenroscar el tapón de la caldera (19).
13.5 Echar en la caldera 250 ml de agua fría (20).

ATENCIÓN: No supere la cantidad de agua indicada y verterla lentamente dentro de la caldera, con cuidado de que no desborde.

13.6 Aclarar la caldera y luego echar el agua en un lavabo o recogerla en un recipiente para agua sucia. Si el agua está muy sucia, repetir la operación hasta que salga agua limpia.
13.7 Introducir en la caldera 100 ml de agua y volver a enroscar el tapón de la caldera y la protección del tapón de la caldera, asegurándose de que se hayan enroscado correctamente.
13.8 Volver a llenar el depósito de agua.
13.9 Volver a poner en funcionamiento el aparato.
Antes de volver a utilizar el vapor para la limpieza, dirigir el chorro hacia el lavabo u otro recipiente hasta que el vapor se haya limpiado completamente.

ATENCIÓN: No echar en la caldera sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, sustancias corrosivas y/o líquidos explosivos, perfumes.

14. KALSTOP optional

Kalstop es el anti-calcáreo para equipos a caldera, para el planchado o la limpieza a vapor.
El uso constante de Kalstop en cada llenado de agua en el depósito:
- Prolonga la vida útil del aparato.
- Hace que el vapor emitido sea más seco.
- Evita las incrustaciones de cal.
- Protege las paredes de la caldera.
- Contribuye al ahorro de energía.

Kalstop está en venta en las tiendas de electrodomésticos, en los Centros de Asistencia Técnica autorizados de Polti y en la página web **www.polti.com**.

15. FRESCOVAPOR opcional

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T dispone de un dispensador, colocado dentro del cepillo para suelos, para utilizar exclusivamente con FrescoVapor, el ambientador natural que, además de liberar una fragancia agradable, captura los malos olores. FrescoVapor (PAEU0285) es un desodorante para ambientes que contiene sustancias naturales. Ha sido concebido para mezclarse con el vapor y emana un fresco perfume fresco en todos los ambientes. Gracias a su composición especial, es capaz de capturar los malos olores.

Para utilizar FrescoVapor, seguir los pasos siguientes:

- Desenroscar el tapón del dispensador de desodorante presente en el cepillo de suelos y llenarlo con la fragancia Frescovapor (21).
- Enroscar el tapón (21).
- Para activar la difusión del desodorante, pulsar el selector situado en el cepillo, en posición “ON”, para erogar el desodorante. Volver a pulsar el selector en posición “OFF” para interrumpirlo (22).

ATENCIÓN: No poner nunca FrescoVapor en el depósito de agua.

Durante la difusión de desodorante, las superficies resultarán ligeramente más húmedas, dado que FrescoVapor se mezcla con el vapor de salida. Para impedir la erogación de FrescoVapor, colocar el selector situado en el cepillo en posición OFF.
El selector solo determina la cantidad de desodorante que se mezcla con el vapor. No regula la cantidad de vapor. Para regular la cantidad de vapor, es necesario utilizar el mando de regulación de vapor (7).

Contenido del frasco: 200 ml e

FrescoVapor está en venta en las tiendas de electrodomésticos, en los Centros de Asistencia Técnica autorizados de Polti y en el sitio web **www.polti.com**.

16. CONSERVACIÓN

16.1 Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.
16.2 Esperar a que el producto se enfríe completamente antes de rellenarlo.
16.3 Es posible guardar el aparato alojando el cepillo (incluido también el chasis) y los tubos en el parking system (15 - 16).
16.4 Los accesorios más pequeños se pueden guardar en su compartimiento (17).

17. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	Ausencia de tensión eléctrica.	Comprobar que el aparato se haya conectado a la corriente como se indica en el capítulo 1.
El piloto de vapor listo se enciende y se apaga durante el uso.	Indica que la resistencia eléctrica entra en funcionamiento para mantener constante la presión.	Es un fenómeno normal y no se precisa ninguna acción.
No sale vapor.	Ausencia de agua en la caldera. Bloqueo de vapor activado. La caldera aún no está bajo presión. Tubo de vapor estrangulado o retorcido.	Llenar la caldera como se indica en el capítulo 11. Desconectar el bloqueo de vapor de la empuñadura del tubo de vapor. Esperar hasta que el piloto de vapor se encienda. Comprobar que el tubo de vapor no esté estrangulado o retorcido.
El aparato tiene presión, pero sale poco vapor.	El vapor está regulado en el **nivel mínimo.**	Girar el mando de regulación de vapor para aumentar el flujo de salida.
Suelos demasiado mojados.	Primera salida de vapor o después de unos dos minutos de inactividad. Nivel de vapor demasiado alto. Temperatura ambiente demasiado fría.	Dirigir el chorro de vapor hacia un paño unos segundos. Disminuir la cantidad de vapor. Disminuir la cantidad de vapor y aplicar de forma intermitente.
El montaje de los accesorios resulta difícil.	Las juntas de cierre producen roce.	Lubricar las juntas de cierre con grasa siliconada o vaselina. Como alternativa, con pequeñas cantidades de aceites vegetales.
En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti (www.polti.com para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.		

GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.
En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.
La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.
La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.
En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento / limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web www.polti.com

WILLKOMMEN IN DER WELT VON VAPORETTO

VAPORETTO SMART 100_B UND SMART 100_T IST DAS REINIGUNGSSYSTEM,
DAS DIE OBERFLÄCHEN IM HAUS REINIGT
TÖTET 99,99% DER KEIME UND BAKTERIEN MITHILFE VON DAMPF AB UND ENTFERNT SIE
OHNE DIE VERWENDUNG CHEMISCHER REINIGUNGSMITTEL.

ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Wenn Sie unsere Webseite **www.poltide.de** besuchen oder sich an die besten Elektrofachgeschäfte wenden, werden Sie eine große Anzahl an Zubehör finden, die die Gebrauchsleistung unserer Produkte noch zusätzlich verstärken und Ihnen die Hausreinigung um einiges erleichtern können. Um die Kompatibilität Ihres Gerätes zu überprüfen suchen Sie die Artikelnummer PAEUXXXX, die neben dem Produkt zu finden ist (auf Seite 4). Sollte die Artikelnummer des Zubehörs, das Sie gerne bestellen würden, nicht in der Bedienungsanleitung vorhanden sein, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um mehr Informationen zu erhalten.

REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Website **www.poltide.de** oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren. So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem silbernen Etikett auf der Verpackung und auf der Unterseite des Produktes finden. Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.

OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal: www.youtube.com/poltispa. Wir zeigen Ihnen anhand zahlreicher Videos von Vaporetto und aller anderen Produkte von Polti die natürliche und umweltfreundliche Kraft des Dampfes – nicht nur beim Bügeln, sondern auch beim Putzen.
Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!
ACHTUNG: Die Sicherheitsbestimmungen finden Sie exklusiv in dieser Bedienungsanleitung.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.

Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.
Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.
Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.

SICHERHEITSSYMBOLE:

ACHTUNG: Hohe Temperatur. Verbrennungsgefahr!
Wenn auf dem Produkt angegeben, die Produktteile nicht berühren, da diese heiß sind.

ACHTUNG: Dampf.
Verbrennungsgefahr!

Dieses Gerät kann sehr heiß werden. Bei falschem Gebrauch kann es zu Verbrennungen kommen.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei Defekten oder Störungen niemals auf eigene Initiative Reparaturarbeiten vornehmen. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Immer die autorisierten Kundendienstzentren kontaktieren.
- Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, offensichtliche Schäden aufweist oder Wasser austritt.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Behälter/Kessel mit Wasser befüllt wird.
- Das Gerät steht während des Gebrauchs unter Druck. Bitte

entfernen Sie nicht den Sicherheitsverschluss des Heizkessels.
- Bei jedweder Wartungs- oder Reinigungsarbeit mit Zugriff auf den Dampfkessel sicherstellen, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und seit mindestens 2 Stunden vom Stromnetz getrennt wurde.
- Immer den Stecker aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden oder die nicht über die nötige Erfahrung oder ausreichenden Kenntnisse verfügen, sofern sie beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren unterwiesen wurden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist von Kindern fernzuhalten wenn es eingeschaltet ist oder sich abkühlt.
- Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, sobald es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Die Flüssigkeit oder der Dampf darf nicht auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet werden wie z.B. den Innenraum von Öfen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die häusliche Benutzung im Innenbereich bestimmt.

Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei Vorbereitungs-, Wartungs- und Verstauarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT-STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Haushalts-Stromanlage sind eine Garantie für die sichere Verwendung

Ihrer Elektrogeräte.
Kontrollieren Sie daher für Ihre Sicherheit, dass die Stromanlage, an die das Gerät angeschlossen ist, den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.

- Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, wenn die Spannung (Volt) nicht der Spannung des verwendeten Haushalts-Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Gerät nur an Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Keine nicht entsprechend bemessenen, nicht normgerechten elektrischen Verlängerungskabel verwenden. Diese könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für 16A vorgesehen und geerdet sind.
- Bevor das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, das Gerät immer mit dem dazu bestimmten Schalter ausschalten.
- Um den Stecker von der Steckdose zu trennen, nicht am Stromkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen, um die Steckdose und das Kabel nicht zu beschädigen.
- Das Kabel komplett vom Kabelaufwickler abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett abgewickeltem Kabel verwenden.
- Das Kabel weder ziehen noch daran reißen oder Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Kabel von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Kabel durch Türen und Klappen gequetscht wird. Das Kabel nicht über Kanten ziehen.
  Vermeiden, dass auf das Kabel getreten werden kann. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln und besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist. Das Abstellen des Geräts auf dem Stromkabel kann Gefahren verursachen.
- Nicht den Stromkabelstecker auswechseln.
- Beschädigte Kabel zur Gewährleistung der Sicherheit

ausschließlich vom Hersteller, von Mitarbeitern des Kundenservice oder von sonstigem qualifiziertem Personal austauschen lassen. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Das Gerät nicht barfuß und/oder verwenden, wenn Körper oder Füße nass sind.
- Das Gerät nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Niemals das Gerät mit Kabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS – VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN
- Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- In den Dampfkessel dürfen keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, ätzende Stoffe und/oder explosive Flüssigkeiten und Parfüme gefüllt werden.
- In den Dampfkessel ausschließlich Wasser oder Wassergemische füllen, wie in Kapitel „Verwendung des richtigen Wassers“ beschrieben ist.
- Den Dampfstrahl nicht auf Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel und ätzende Stoffe richten. Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Den Dampfstrahl nicht auf explosive Pulver und Flüssigkeiten, Kohlenwasserstoffe, brennende und/oder glühende Gegenstände richten.
- Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kaminen, Öfen und Backöfen aufstellen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von elektromagnetischen Feldern wie Induktionskochfeldern positionieren.
- Das Kabel aufwickeln, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.

- Für den Transport den dafür vorgesehenen Tragegriff benutzen. Nicht am Stromkabel ziehen. Das Stromkabel nicht als Griffersatz verwenden. Das Gerät nicht über das Stromkabel oder die Dampf-/Saugrohre anheben.
- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.
- Den Dampfstrahl auf keinen Körperteil von Personen und Tieren richten.
- Den Dampfstrahl nicht auf Kleidungsstücke richten.
- Tücher, Lappen und Stoffe, die mit Tiefendampfreinigung behandelt wurden, können sehr hohe Temperaturen über 100°C erreichen. Einige Minuten warten und danach prüfen, ob diese abgekühlt sind, bevor sie verwendet werden. Daher Hautkontakt vermeiden, wenn diese soeben dampfbehandelt worden sind.
- Beim Gebrauch das Gerät waagerecht halten und auf stabile Oberflächen stellen.
- Die Dampfsperre am Griff garantiert mehr Sicherheit, die eine ungewollte, versehentliche Aktivierung der Dampfabgabe durch Kinder oder Personen, die mit der Funktionsweise nicht vertraut sind, verhindert. Wenn der Dampf nicht eingesetzt wird, die Dampfsperre einschalten.
  Um die Dampfabgabe fortzusetzen, dieselbe Taste erneut auf ihre anfängliche Position stellen.
- Das Gerät nicht anschließen, wenn der Tankverschluss entfernt wurde. Sorgfältig den Sicherheitsverschluss zuschrauben, bevor der Stecker angeschlossen und das Gerät eingeschaltet wird.
- Vor dem Wegstellen nach dem Gebrauch abwarten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Vaporetto Smart 100_T / Smart 100_B ist für die Verwendung im Haushalt (Innenbereich) als Dampfreiniger entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorschriften und Anweisungen bestimmt.
Diese Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Website **www.poltide.de** eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.
Das Gerät niemals der Witterung aussetzen.
Modelländerung in Ausstattung, technischen Daten und Zubehör vorbehalten. Technische, optische und Herstellungsdaten können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte. Vor Verlassen der Fabrik werden alle unsere Produkte strengen Abnahmen unterzogen. Daher können im Kessel und im Tank des Vaporetto bereits Wasserreste vorhanden sein.
Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.
Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Garantieverfall führen.

BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU.

Das auf dem Gerät dargestellte Symbol des durchgestrichenen Mülleimers gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss daher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte bringen, oder je nach den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften das Altgerät beim Kauf eines ähnlichen Neugerätes beim Händler abgeben. Die angemessene, getrennte Müllsammlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

VERWENDUNG DES RICHTIGEN WASSERS IM KESSEL

Vaporetto Smart 100_T / Smart 100_B wurde für den Betrieb mit normalem Leitungswasser (Härte mittel zwischen 8° und 20° f) entworfen. Sollte das Leitungswasser sehr kalkhaltig sein, ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% im Handel erhältliches demineralisiertes Wasser verwenden. Nicht reines demineralisiertes Wasser verwenden.
Hinweis: Erkundigen Sie sich beim zuständigen Gemeindeamt oder beim lokalen Wasserversorgungsamt über die Härte des Wassers.
Wenn nur Leitungswasser verwendet wird, kann die Kalkbildung mit dem speziellen Entkalker mit natürlichen Grundstoffen **Kalstop (PAEU0094)** reduziert werden, der von Polti vertrieben wird und in den besten Haushaltsgeschäften oder über unsere Website **www.poltide.de** erhältlich ist.
Kein destilliertes Wasser, Regenwasser oder Wasser mit Zusatzstoffen (wie z.B. Stärke, Parfüm) oder Wasser verwenden, das von anderen Haushaltsgeräten, Wasserenthärtern und Filterkrügen erzeugt wird.
Keine chemischen, natürlichen Substanzen, Reinigungsmittel, Kalklöser usw. in das Gerät füllen.

1. VORBEREITUNG DES GERÄTS

1.1 Die Geräteverpackung entfernen und das Produkt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.
1.2 Drehen Sie die Kappe des Tanks (1) und füllen Sie diesen vollständig mit Wasser (2). Achten Sie darauf, dass er nicht überläuft. Der Tank ist abnehmbar und kann so bequem unter einem Wasserhahn gefüllt werden (3).
Bei diesem Vorgang muss immer vorher der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
Dank des Selbstfüllsystems muss nicht mehr unterbrochen und bis zum Abkühlen des Geräts gewartet werden, sondern es reicht, den Tank mit Wasser zu füllen, wenn es nötig ist.
1.3 Den Tankverschluss wieder schließen (1).
1.4 Setzen Sie die Dampfbremse des flexiblen

Schlauchs ein (4). Die Dampfpistole ist mit einer Sicherheitstaste ausgerüstet, welche die ungewollte Aktivierung der Dampfabgabe durch Kinder oder Personen, die mit der Funktionsweise des Gerätes nicht vertraut sind, verhindert. Um eine versehentliche Dampfausgabe zu vermeiden, die Taste in OFF-Stellung (4) bringen. Um die Dampfabgabe fortzusetzen, die Taste in ON-Stellung (4) bringen.
1.5 Setzen Sie den Kabelstecker in einen Netzanschluss ein, der eine Erdsicherungsleitung besitzt (5).
Das Kabel komplett abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett abgewickeltem Kabel verwenden.
1.6 Den ON/OFF-Schalter (6) betätigen. Die Betriebskontrollleuchte A (8) leuchtet auf.
1.7 Abwarten, bis sich die Kontrollleuchte Wasserdampf C (8) einschaltet (circa zwei Minuten). Jetzt kann Vaporetto benutzt werden.

Die Kontrollleuchte Wasserdampf C (8) schaltet sich während der Verwendung ein und wieder aus. Dadurch wird angezeigt, dass der elektrische Widerstand sich einschaltet, um den Druck konstant zu halten: Dies ist ein normaler Vorgang und es ist möglich, mit dem Reinigungsvorgang fortzufahren.

ACHTUNG: Bei der ersten Inbetriebnahme des Dampfstrahls können infolge der nicht erfolgten Temperaturstabilisierung ein paar Tropfen Wasser-Dampf-Gemisch austreten. Daher den ersten Dampfstrahl auf ein Tuch richten.

2. ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRTEILE

Einige der Zubehörteile sind im Zubehörfach (15) untergebracht.

2.1 Um das Verlängerungsrohr mit dem Schlauch und der Fußbodenbürste zu verbinden, müssen diese eingeschoben werden, bis das Einrasten der Arretiertaste des Zubehörs (9) zu hören ist. Um die Teile zu lösen, die Taste gedrückt halten und die Teile (9) trennen. Vor Verwenden der Zubehörteile prüfen, dass diese eingerastet sind.
2.2 Um die kleine Bürste, den Dampfkonzentrierer und die kleinen Bürsten mit dem Schlauch oder den Verlängerungsrohren zu verbinden, müssen die Zubehörteile eingesetzt und so gedreht werden, dass sie befestigt werden (10) (11).

3. EINSTELLUNG DES DAMPFFLUSSES

Der gewünschte Dampffluss kann durch Betätigen des Einstellknopfes optimiert werden (7). Um eine größere Dampfmenge zu erzielen, den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn er im Uhrzeigersinn gedreht wird, nimmt die Dampfmenge ab. Hier einige Hinweise für den Einsatz der Dampfregulierung:

- **Höchste Stufe**: um Verkrustungen, Flecken, Fettflecken zu entfernen und hygienisch zu reinigen.
- **Mittlere Stufe**: für Teppichböden, Teppiche, Fenster, Fußböden.
- **Niedrigste Stufe**: um Pflanzen mit Dampf zu besprühen, empfindliche Stoffe, Polsterungen, Sofas, usw. zu reinigen.

ACHTUNG: Bei hoher Feuchtigkeit die Dampfmenge reduzieren.

4. REINIGUNG VON FUSSBÖDEN

Vor dem Gebrauch des Geräts auf empfindlichen Oberflächen prüfen, dass der Teil, der die Oberfläche berührt, frei von Fremdkörpern ist, durch die Kratzer verursacht werden könnten.

Es empfiehlt sich, den Fußboden zu fegen oder zu saugen, bevor man mit der Dampfreinigung beginnt.
4.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.
4.2 Die Verlängerungsrohre an das Dampfrohr und die Fußbodenbürste an die Verlängerungsrohre anschließen.
4.3 Das im Lieferumfang inbegriffene Tuch an der Fußbodenbürste anbringen. Das Tuch ist mit einem praktischen Ein- und Ausklinksystem ausgerüstet, damit Sie sich nicht bücken und die Hände benutzen müssen. Legen Sie das Tuch mit der reinigenden Seite nach oben auf den Fußboden und setzen die Bürste darauf (12).
4.4 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die **Mittlere Stufe** empfohlen.
4.5 Die Dampfsperre (4) lösen und mit der

Dampfabgabe beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird.
4.6 Die Böden durch Bewegung der Bürste reinigen.
Die Bürste mit einem Gelenk ausgerüstet, um auch schwer erreichbare Stellen (unter Möbeln, unterhalb von Betten, etc.) leicht zu reinigen.
Die Bürste ist mit auf der Hinterseite mit Borsten (13) ausgestattet, mit denen auch hartnäckiger Schmutz entfernt werden kann. Um diese zu nutzen, muss der Handgriff in die vertikale Position gebracht und die Bürste blockiert werden. Neigen Sie ihn dann so, dass die Borsten den Fußboden berühren und kratzen den Schmutz ab.
Nach Beendigung des Reinigungsvorgangs kann das Tuch von der Bürste entfernt werden, indem man einen Fuß auf die überstehende Lasche des Tuchs stellt und die Verlängerungsrohre der Bürste nach oben zieht.

Bevor das Tuch von der Bürste entfernt wird, einige Minuten warten, damit das Tuch abkühlen kann.

ACHTUNG: Das Gerät nicht ohne das Tuch verwenden.

ACHTUNG: Um ganz sicher zu gehen, einen Test mit dem Dampfstrahl an einer nicht sichtbaren Stelle vornehmen, die mit dem Dampf behandelte Stelle trocknen lassen, und kontrollieren, dass weder Farb- noch Formveränderungen eingetreten sind.

5. REINIGUNG VON TEPPICHEN UND TEPPICHBÖDEN

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung von Stoffen müssen die Anweisungen des Herstellers gelesen werden. Zudem muss ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass weder Farb- noch Formveränderungen eingetreten sind.

5.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.
5.2 Die Verlängerungsrohre an den Halterungsgriff und die Fußbodenbürste anschließen.
Die Bürste mit dem daran befestigten Tuch (s. Punkt 4.3) am entsprechenden Rahmen anbringen, um die Reinigung von Teppichböden zu beginnen (14).
5.3 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die **Mittlere Stufe** empfohlen. .
5.4 Dampfsperre (4) lösen und mit der Dampfabgabe beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird (4).
5.5 Mit der Fußbodenbürste über die Oberfläche gehen.

Bevor das Tuch von der Bürste entfernt wird, einige Minuten warten, damit das Tuch abkühlen kann. Dann den Rahmen durch Fußdruck auf das entsprechende Symbol und das Tuch abnehmen, indem Sie den Fuß fest auf die Lasche setzen und die Bürste nach oben ziehen.

6. REINIGUNG VON FENSTERN, SPIEGELN UND FLIESEN

ACHTUNG: Für die Reinigung von Glasflächen bei niedrigen Temperaturen die Glasflächen vorwärmen, indem sie mit Dampf mit einem Abstand von ca. 50 cm behandelt werden.

6.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.
6.2 Die Dampfdruckstufe (7) mit dem entsprechenden Drehschalter einstellen; für diese Oberflächenart wird die **Mittlere Stufe** empfohlen.
6.3 Dampfsperre (4) lösen und mit der Dampfabgabe beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird (4).
6.4 Zur Reinigung von Glasflächen und Spiegeln die Oberfläche reichlich mit Dampf besprühen, um den Schmutz zu lösen. Die kleine Bürste mit Fensterwischer in den Schlauch einsetzen und die Oberfläche damit behandeln, um den Schmutz zu entfernen, ohne Dampf austreten zu lassen. Es besteht die Möglichkeit, die Verlängerungsrohre mit dem Schlauch zu verbinden, um Oberflächen in größeren Höhen zu erreichen.
6.5 Zur Reinigung von Fliesen setzen Sie die Haube auf die kleine Bürste auf und bearbeiten damit die Oberfläche, wobei Sie Dampf austreten lassen, um den Schmutz zu entfernen. Es besteht die Möglichkeit, die Verlängerungsrohre mit dem Griff zu

verbinden, um Oberflächen in größeren Höhen zu erreichen.
6.6 Es wird empfohlen, ein Mikrofasertuch zur Hand zu haben (Vaporetto Mikrofasertücher für manuellen Gebrauch PAEU0231), um die Reinigungsarbeiten fortzusetzen und den mit Dampf gelösten Schmutz zu entfernen.

7. REINIGUNG VON POLSTERN UND POLSTERMÖBELN (Matratzen, Sofas, Autositze und -teppiche, ...)

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung von Leder und Stoffen müssen die Anweisungen des Herstellers gelesen werden. Zudem muss ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass weder Farb- noch Formveränderungen eingetreten sind.

7.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.
7.2 Die kleine Bürste mit dem Schlauch verbinden.
7.3 Die Haube an der kleinen Bürste anbringen.
7.4 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die **Niedrigste Stufe** empfohlen.
7.5 Dampfsperre (4) lösen und mit der Dampfabgabe beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird.
7.6 Den Hebel Dampffunktion (4) am Griff des Dampfrohres gedrückt halten und die Oberfläche behandeln.

8. REINIGUNG VON SANITÄREINRICHTUNGEN, FUGEN ZWISCHEN FLIESEN UND KOCHFLÄCHEN

8.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.
8.2 Je nach Bedarf das am besten geeignete Zubehörteil anschließen:
- Dampfkonzentrator, ideal für die Reinigung von Sanitäranlagen, des Bades und von Kochplatten.
- große Rundbürste, geeignet, um verkrusteten Schmutz auf großen Oberflächen zu entfernen (**nur für Smart 100_T**).
- kleine schwarze Rundbürste, um verkrusteten Schmutz zu entfernen.
- kleine rote Rundbürste, um verkrusteten Schmutz zu entfernen **(nur für Smart 100_B**).

Dank der verschiedenen Farben der Bürsten ist es möglich, diesen jeweils eine bestimmte Oberfläche oder Umgebung zuzuordnen.
- Fugenzubehör, um Fliesenfugen zu reinigen oder Schmutz von sehr schmalen Oberflächen zu entfernen (**nur für Smart 100_T**).
- Spachtel, um hartnäckige Verkrustungen von Backblechen und Kochstellen zu entfernen (**nur für Smart 100_B**).

8.3 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die **Höchste Stufe** empfohlen.
8.4 Dampfsperre (4) lösen und mit der Dampfabgabe beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird.
8.5 Die Taste Dampffunktion am Griff (4) gedrückt halten und die Oberfläche mit viel Dampf behandeln, um den Schmutz zu lösen. Mit einem trockenen Tuch den mit dem Dampf gelösten Schmutz entfernen.

9. REINIGUNG VON MÖBELN UND EMPFINDLICHEN OBERFLÄCHEN

ACHTUNG: Den Dampfstrahl niemals direkt auf die Oberfläche richten.

ACHTUNG: Vor der Behandlung der Oberfläche stets eine Probe an einer versteckten Stelle ausführen und beobachten, wie diese auf die Dampfbehandlung reagiert.

9.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt worden sind.
9.2 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die **Niedrigste Stufe** empfohlen.
9.3 Die Taste Dampffunktion am Griff (4) gedrückt halten und den Dampfstrahl auf ein Tuch richten (Vaporetto Mikrofasertücher für manuellen Gebrauch PAEU0231).
9.4 Mit dem zuvor mit Dampf behandelten Tuch die Oberfläche reinigen, ohne zu lange ein und dieselbe Stelle zu behandeln.

10. ANDERE ALLGEMEINE VERWENDUNGEN

ACHTUNG: Vor der Behandlung der Oberfläche stets eine Probe an einer versteckten Stelle ausführen und beobachten, wie diese auf die Dampfbehandlung reagiert.

10.1 VORHÄNGE UND ÜBERVORHÄNGE AUFFRISCHEN

Milben und Staub können von Vorhängen und Übervorhängen durch Dampfbehandlung des Stoffs direkt mit dem Griffteil entfernt werden. Mit dem Dampf können Gerüche beseitigt und Farben aufgefrischt und so auch ein häufiges Waschen der Stoffe vermieden werden.

Für die Reinigung dieser Oberflächen den Dampfstrahl auf die **niedrigste Stufe** einstellen.

10.2 FLECKEN VON TEPPICHEN UND POLSTERMÖBELN ENTFERNEN

ACHTUNG: Dampf. Verbrennungsgefahr!

Den Dampfstrahl direkt auf den Fleck richten und dabei so weit wie möglich neigen (niemals vertikal auf die zu behandelnde Oberfläche) und ein Tuch hinter den Fleck legen, sodass der vom Dampfdruck „weggeblasene“ Schmutz aufgenommen wird.

Für die Reinigung dieser Oberflächen den Dampfstrahl auf die **niedrigste Stufe** einstellen.

10.3 PFLANZENPFLEGE UND RAUMBEFEUCHTUNG

Um Ihre Zimmerpflanzen zu pflegen, kann mit Dampf Staub von den Blättern entfernt werden. Sprühen Sie den Dampf direkt vom Griff mit einem Mindestabstand von 50 cm und stellen Sie den Dampf auf die **niedrigste Stufe**. Ihre Pflanzen können besser atmen, sind sauberer und sehen schöner aus. Zusätzlich können Sie mit dem Dampf Frische in Ihre Zimmer bringen. Dies gilt vor allem für Räume, in denen geraucht wird.

11. FEHLEN VON WASSER

Ein Wassermangel im Tank wird durch das Aufleuchten der Leuchtanzeige Wassermangel B (8) angezeigt.

Für die Wiederaufnahme des ordnungsgemäßen Betriebs genügt es:

- Vaporetto ausschalten und Netzstecker ziehen.
- den Wassertank wie in Kapitel 1 beschrieben auffüllen.
- den Netzstecker einstecken und Vaporetto einschalten.

ACHTUNG: Hierfür muss in jedem Fall vorher der Netzstecker vom elektrischen Netz getrennt werden.

12. ALLGEMEINE WARTUNG

Vor jeder Wartungsmaßnahme stets den Netzstecker abziehen und sicherstellen, dass das Gerät abgekühlt ist.

Um das Gerät außen zu reinigen, nur ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Alle Zubehörteile können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Dabei darauf achten, dass diese vor erneutem Einsatz komplett getrocknet sind.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

Nach der Verwendung der Bürsten wird empfohlen, die Borsten in ihrer natürlichen Position abkühlen zu lassen, um Formveränderungen zu vermeiden.

13. REINIGUNG DES KESSELS (außergewöhnliche Wartung)

ACHTUNG: Dampf. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG: Verbrennungsgefahr! Bei jedwedem Zugriff auf den Dampfkessel (Abnahme der Kappe, Füllen, Leeren) sicherstellen, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und seit mindestens 2 Stunden vom Stromnetz getrennt wurde.

Um die Höchstleistung des Geräts zu garantieren, muss dieses nach 10 bis 20 Anwendungen gereinigt werden - je nachdem, wie kalkhaltig das Wasser ist.

13.1 Das Gerät vom Netz trennen und mindestens 2 Stunden lang abkühlen lassen, wenn es erhitzt ist.

13.2 Um das Austreten des Wassers zu vermeiden, den Tank entleeren.

13.3 Das Gerät auf die Seite legen und die Sicherung des Tankverschlusses, die sich auf der Seite des Geräts befindet, aufschrauben (18).

13.4 Den Tankverschluss aufschrauben (19).

13.5 In den Dampfkessel 250 ml kaltes Wasser

füllen (20).

ACHTUNG: Nicht die angegebene Wassermenge übersteigen und langsam Wasser in den Kessel füllen, ohne dieses überlaufen zu lassen.

13.6 Den Kessel ausspülen und das Wasser in das Spülbecken oder ein entsprechendes Behältnis leeren. Sollte das Wasser sehr schmutzig sein, diesen Schritt wiederholen, bis das Wasser sauber ist.
13.7 In den Dampfkessel 100 ml Wasser füllen, den Tankverschluss und die Sicherung des Verschlusses wieder festschrauben und sicherstellen, dass diese richtig festgeschraubt sind.
13.8 Erneut den Wassertank füllen.
13.9 Das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
Bevor der Dampfstrahl für die Reinigung eingesetzt wird, diesen in das Spülbecken oder einen anderen Behälter richten bis der Strahl komplett sauber ist.

ACHTUNG: In den Dampfkessel dürfen keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, ätzende Stoffe und/oder explosive Flüssigkeiten und Parfums gefüllt werden.

14. KALSTOP optional

Kalstop ist der Kalklöser für Dampfkesselgeräte zum Bügeln und Dampfreinigen.
Die regelmäßige Anwendung von Kalstop bei jedem Befüllen des Wassertanks:
- Verlängert die Lebensdauer des Gerätes.
- Lässt trockeneren Dampf austreten.
- Beugt Kalkablagerungen vor.
- Schützt die Kesselwände.
- Trägt zur Energieeinsparung bei.

Kalstop wird in Haushaltsgeschäften oder in autorisierten Polti-Kundendienstzentren vertrieben. Ebenso ist es erhältlich unter **www.poltide.de**.

15. Option FRESCOVAPOR

Vaporetto Smart 100_B / **Smart 100_T** ist mit einem Verteiler ausgestattet, der in die Fußbodenbürste integriert ist und ausschließlich mit FrescoVapor verwendet werden kann, dem natürlichen Duftmittel, das nicht nur angenehme Duftnoten abgibt, sondern auch schlechte Gerüche bindet. FrescoVapor (PAEU0285) ist ein Duftmittel für Räume mit natürlichen Inhaltsstoffen. Es ist so konzipiert, dass es sich mit dem Dampf vermischt und einen frischen Duft in jedem Raum hinterlässt; es ist dank seiner besonderen Zusammensetzung in der Lage, unangenehme Gerüche zu binden.
Um FrescoVapor einzusetzen, bitte wie folgt vorgehen:
- Den Verschluss des Duftverteilers auf der Fußbodenbürste lösen und den Behälter mit dem Duft Frescovapor (21) befüllen.
- Den Verschluss wieder zuschrauben (21).
- Für die Abgabe des Duftmittels den Schalter auf der Bürste auf die Position „ON“ drücken, damit das Duftmittel verteilt wird. Zur Unterbrechung der Abgabe den Schalter wieder in die Position „OFF“ drücken (22).

ACHTUNG: FrescoVapor niemals in den Wassertank füllen.

**Während der Abgabe des Duftmittels können die Oberflächen etwas feuchter erscheinen, da FrescoVapor sich am Ausgang mit dem Dampf vermischt. Zur Vermeidung der Abgabe von FrescoVapor den Schalter auf der Bürste auf die Position „OFF“ stellen.
Der Einstellungsknopf bestimmt ausschließlich die Abgabe des Duftmittels, das sich mit dem Dampf vermischt. Er ist keineswegs für die Regulierung der Dampfmenge zuständig. Die Dampfmenge wird mit dem Drehknopf für die Dampfregulierung (7) verändert.**

Flascheninhalt: 200 ml ℮
FrescoVapor wird in Haushaltsgeschäften oder in autorisierten Polti-Kundendienstzentren vertrieben. Ebenso ist es erhältlich unter **www.poltide.de**.

16. AUFBEWAHRUNG

16.1 Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.
16.2 Bevor Sie Das Gerät eventuell verstauen, muss sie komplett ausgekühlt sein.
16.3 Es besteht die Möglichkeit, das Gerät zu verstauen, indem die Bürste (inklusive Rahmen) in die Halterung (15)-(16) eingesetzt wird.
16.4 Kleinere Zubehörteile können im entsprechenden Fach (17) untergebracht werden.

17. HINWEISE ZUR STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Fehlende Spannung.	Kontrollieren, dass das Gerät wie in Abschnitt 1 beschrieben an das Stromnetz angeschlossen ist.
Die Kontrollleuchte Wasserdampf schaltet sich während der Verwendung ein und wieder aus.	Dies weist darauf hin, dass der elektrische Widerstand sich anschaltet, um den Druck konstant zu halten.	Dies ist ein normaler Vorgang, der keine Maßnahmen erforderlich macht.
Es tritt kein Dampf aus.	Es ist kein Wasser im Dampfkessel vorhanden. Dampfsperre ist aktiviert. Der Dampfkessel hat noch keinen Druck aufgebaut. Dampfrohr abgeschnürt oder verdreht.	Den Kessel wie im Kapitel 12 angegeben füllen. Die Dampfsperre am Griff des Dampfrohres lösen. Abwarten, bis sich die Kontrollleuchte Wasserdampf einschaltet. Sicherstellen, dass das Dampfrohr nicht verdreht oder abgeschnürt ist.
Das Gerät steht unter Druck, es tritt jedoch wenig Dampf aus.	Die Dampfstärke ist auf die **niedrigste Stufe** eingestellt.	Den Dampfregelknopf drehen, um den Dampffluss zu erhöhen.
Zu nasse Fußböden.	Erste Dampfausgabe oder nach ca. 2 Minuten Stillstand. Dampfdruck zu hoch. Umgebungstemperatur zu kalt.	Den ersten Dampfstrahl einige Sekunden lang auf ein Tuch richten. Dampfmenge verringern. Dampfmenge verringern und hin und wieder Dampf ausgeben.
Die Zubehörteile sind schwer zu befestigen.	Die Dichtungen verursachen Reibung.	Die Dichtungen mit Silikonfett, Vaseline oder auch mit wenig Pflanzenöl schmieren.
Sollten die aufgetretenen Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Polti Kundendienstcenter (auf www.poltide.de finden Sie die aktuelle Liste) oder an den Kundendienst.		

GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Garantie für Konformitätsmängel bei Lieferung der Ware beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden.
Falls das Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden.
Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen.
Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material.
Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

WAS IST NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter www.poltide.de einsehen.

BEM-VINDO AO MUNDO DE VAPORETTO

VAPORETTO SMART 100_B E SMART 100_T É O SISTEMA DE LIMPEZA
PARA AS SUPERFÍCIES DE CASA
HIGIENIZANDO COM O VAPOR MATA 99,99% DE GERMES E BACTÉRIAS
E REMOVE-OS SEM O AUXÍLIO DE DETERGENTES QUÍMICOS.

ACESSÓRIOS PARA TODAS AS NECESSIDADES

Ao visitar o nosso site **www.polti.com** e nas melhores Lojas de electrodomésticos pode encontrar uma variado leque de acessórios de forma a incrementar a eficiência, o uso e praticidade do seu aparelho e fazer a limpeza de casa uma tarefa mais fácil
Para verificar a compatibilidade dos acessórios do seu aparelho, procure pelo código PAEUXXXX listado perto de cada acessório na página 4.
Se o código do acessório que deseja adquirir estiver neste manual, convidamo-lo a contactar o nosso Serviço de Apoio ao Cliente para mais informação.

REGISTE O SEU PRODUTO

Entre no site **www.polti.com** ou ligue para o Serviço Clientes Polti e registe o seu produto. Poderá usufruir de uma oferta especial de boas-vindas, nos países aderentes, e receber as últimas novidades Polti, para além de adquirir os acessórios e o material de consumo.
Para registar o seu produto, é necessário inserir, para além dos seus dados pessoais, o número de matrícula (SN) que poderá ser encontrado na etiqueta prateada localizada na caixa ou debaixo do aparelho.
Para economizar tempo e ter sempre à disposição o número de matrícula, insira-o no espaço específico previsto no verso da capa deste manual.

CANAL OFICIAL DO YOUTUBE

Quer saber mais? Visite o nosso canal oficial: www.youtube.com/poltispa. Mostraremos a eficácia da força natural e ecológica do vapor ao passar a ferro e ao efetuar as operações de limpeza através de muitos vídeos do Vaporetto e de tantos outros produtos do mundo Polti.

Inscreva-se no canal para estar sempre atualizado relativamente aos nossos conteúdos de vídeo.
ATENÇÂO: As normas de segurança são somente indicadas neste manual.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES DE USO IMPORTANTES

ATENÇÃO! ANTES DE USAR O APARELHO, LER TODAS AS INSTRUÇÕES E AS ADVERTÊNCIAS INDICADAS NO PRESENTE MANUAL, E NO APARELHO.

A Polti S.p.A. não se responsabiliza em caso de acidentes decorrentes do uso incorreto deste aparelho.
O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções.
Qualquer utilização não conforme com as presentes advertências invalidará a garantia.

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA:

ATENÇÃO: Temperatura alta. Perigo de queimadura!
Caso esteja indicado no produto, não tocar nas suas partes, pois podem estar quentes.

ATENÇÃO: Vapor.
Perigo de queimadura!

Este aparelho alcança temperaturas elevadas. Caso seja utilizado de maneira incorreta, pode provocar queimaduras.

- Nunca efetuar operações de desmontagem e manutenção além daquelas indicadas nas presentes advertências. Em caso de avaria ou de mau funcionamento, não efetuar operações de conserto autonomamente. Caso sejam efetuadas operações erradas e não permitidas, corre-se o risco de provocar acidentes. Contatar sempre os Centros de Assistência Técnica autorizados.
- Este aparelho não deve ser utilizado caso tenha caído ou se houver sinais visíveis ou vazamentos de água.
- A ficha deve ser removida da tomada, antes que o depósito / caldeira seja abastecida com água.
- Durante o uso, há pressão dentro da caldeira. Não remova a ficha de segurança se o equipamento estiver ligado.

- Para efetuar qualquer operação de manutenção ou de limpeza com acesso à caldeira, certificar-se de ter desligado o aparelho através do interruptor específico e de tê-lo desconectado da rede elétrica há pelo menos 2 horas.
- Desconectar sempre a ficha da tomada caso o aparelho não esteja funcionando.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento necessário, desde que sejam auxiliados ou após terem recebido as instruções relativas ao uso seguro do aparelho e à compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças devem ser vigiadas para evitar que possam brincar com o aparelho.
- Manter o aparelho longe do alcance de crianças quando estiver ligado ou até quando não estiver arrefecido.
- Manter todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças, pois não são brinquedos. Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças: perigo de sufocamento.
- O aparelho não deve permanecer sozinho caso esteja conectado à rede elétrica.
- O vapor não deve ser direcionado a outros aparelhos que contenham componentes elétricos, como a parte interna de fornos.
- Este aparelho é destinado só e exclusivamente para uso doméstico interno.

  Para reduzir o risco de acidentes como incêndios, eletrocussão e queimaduras, durante o uso ou durante as operações de preparação, manutenção e armazenamento, seguir sempre as precauções fundamentais relacionadas no presente manual.

RISCOS RELACIONADOS À ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA - ELETROCUSSÃO

- A instalação de aterramento e o disjuntor diferencial de alta sensibilidade, com proteção termomagnética da instalação doméstica, são uma garantia de segurança para o uso de aparelhos elétricos. Para a sua segurança, verificar se a

instalação elétrica à qual o aparelho será ligado foi realizada de acordo com as leis em vigor.
- Não ligar o aparelho à rede elétrica caso a tensão (voltagem) não corresponda com aquela do circuito elétrico doméstico em uso.
- Não sobrecarregar tomadas com fichas duplas e/ou redutores. Ligar somente o produto a tomadas que possuam corrente compatível com a ficha do aparelho.
- Não utilizar extensões elétricas que não possuam dimensões adequadas e que não estejam de acordo com as leis, pois podem ser a causa de um aquecimento excessivo, podendo provocar curto-circuito, incêndio, interrupção de energia e danos à instalação. Utilizar somente extensões certificadas, que possuam dimensões adequadas e que suportem 16A e de possuírem instalação de ligação à terra.
- Desligar sempre o aparelho através do interruptor específico antes de desconectá-lo da rede elétrica.
- Para retirar a ficha da tomada, não puxar o cabo de alimentação, mas retirar segurando pela ficha, para evitar danos à tomada e ao cabo.
- Desenrolar completamente o cabo antes de ligá-lo à rede elétrica e antes do uso. Utilizar o produto sempre com o cabo completamente desenrolado.
- Não puxar ou arrancar o cabo, nem submetê-lo a tensões (torções, esmagamentos ou esticamentos). Manter o cabo longe de superfícies e partes quentes e/ou afiadas. Evitar que o cabo seja esmagado por portas. Não esticar o cabo em caso de presença de arestas cortantes. Evitar que pisem sobre o cabo. Não enrolar o cabo de alimentação em torno do aparelho, especialmente se estiver quente. Há risco de perigo caso o aparelho passe por cima do cabo fornecido.
- Não substituir a ficha do cabo de alimentação.
- Caso o cabo esteja danificado, para evitar perigos é necessário que seja substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa que possua uma qualificação equivalente. Não utilizar o produto com o cabo de alimentação danificado.
- Não tocar nem usar o aparelho com os pés descalços e/ou

com o corpo ou pés molhados.
- Não utilizar o aparelho perto de recipientes cheios de água como, por exemplo, pias, banheiras ou piscinas.
- Não imergir o aparelho, incluído o cabo e a ficha, na água ou outros líquidos.

RISCOS RELACIONADOS AO USO DO PRODUTO – LESÕES / QUEIMADURAS

- O produto não deve ser utilizado em locais onde existe o perigo de explosões e onde se encontram presentes substâncias tóxicas.
- Não deitar na caldeira substâncias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, substâncias corrosivas e/ou líquidos explosivos e perfumes.
- Deitar na caldeira exclusivamente água ou a mistura de água indicada no capítulo “Qual água utilizar”.
- Não direcionar o jato de vapor para substâncias tóxicas, ácidas, solventes, detergentes ou substâncias corrosivas. O tratamento e a remoção de substâncias perigosas deve ser efetuado de acordo com as indicações dos fabricantes de tais substâncias.
- Não direcionar o jato de vapor para poeiras e líquidos explosivos, hidrocarbonetos, objetos em chamas e/ou incandescentes.
- O tratamento e a remoção de substâncias perigosas deve ser efetuado de acordo com as indicações dos fabricantes de tais substâncias.
- Não posicionar o produto próximo a fontes de calor como lareiras, estufas e fornos.
- Não coloque o aparelho junto a campos eletromagnéticos tais como uma placa de indução.
- Enrolar o cabo quando o aparelho não for utilizado.
- Utilizar a alça específica para o transporte. Não puxar pelo cabo de alimentação. Não utilizar o cabo de alimentação como alça. Não levantar o aparelho pelo cabo de alimentação ou pelos tubos de vapor/aspiração.
- Não obstruir as aberturas e as grelhas inseridas no produto.
- Não direcionar o jato de vapor para qualquer parte do corpo

de pessoas e animais.
- Não direcionar o jato de vapor para as roupas que estiver usando.
- Panos, trapos e tecidos sobre os quais foi realizada uma vaporização profunda alcançam temperaturas muito elevadas superiores a 100°C. Antes de manuseá-los, esperar alguns minutos para que se arrefeçam. Evitar, então, o contato com a pele caso tenham sido vaporizados.
- Durante o uso, manter o produto na horizontal e sobre superfícies estáveis.
- O bloqueio vapor presente no cabo garante uma maior segurança, pois impede a ativação involuntária e acidental da distribuição de vapor por parte de crianças e pessoas que não conhecem o funcionamento do aparelho. Quando o vapor não é utilizado, inserir o bloqueio vapor.
  Para retomar a distribuição, colocar a tecla na posição inicial.
- Não ligar o aparelho com a tampa da caldeira retirada. Enroscar bem a tampa de segurança antes de conectar a ficha e ligar o aparelho.
- Aguardar que o aparelho tenha arrefecido totalmente antes de o arrumar após utilização.

USO CORRETO DO PRODUTO

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T destina-se ao uso doméstico interno como máquina de limpar a vapor segundo as descrições e instruções presentes neste manual.
Solicita-se que as presentes instruções sejam lidas atentamente e guardadas. Em caso de perda do manual, é possível consultá-lo e/ou descarregá-lo através do site **www.polti.com**.
Nunca deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos.
A POLTI S.p.A. reserva-se o direito de efetuar as alterações estéticas, técnicas e de abricação que considerar necessárias, sem a obrigação de aviso prévio.
Antes de deixar a fábrica, todos os nossos produtos são submetidos a testes rigorosos. Portanto, Vaporetto, já pode conter água residual na caldeira e no reservatório.
O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções. Qualquer outro uso pode danificar o aparelho e invalidar a garantia.

INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/UE em matéria de aparelhos elétricos e eletrónicos, não jogar o aparelho junto com os resíduos domésticos, mas entregá-lo para um centro de recolha diferenciada oficial. Este produto está em conformidade com a Diretiva UE 2011/65/UE.

O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser coletado separadamente dos outros lixos. Portanto, após o fim da vida útil do aparelho, o utilizador deverá entregá-lo aos centros de recolha diferenciada dos lixos eletrónicos e eletrotécnicos, ou, como previsto pela normativa do País. Entregar aos distribuidores o aparelho inutilizado para compra de um aparelho novo equivalente. A recolha diferenciada adequada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, para além de favorecer a reciclagem dos materiais que compõem o produto. A eliminação abusiva do produto por parte do detentor comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pelas normas em vigor.

QUAL A ÁGUA RECOMENDADA PARA USAR NA CALDEIRA

Vaporetto Smart 100_B / Smart 100_T foi projetado para funcionar com água da torneira que possua uma dureza incluída entre 8° e 20° f. Se a água da torneira contém muito calcário usar uma mistura composta por 50% de água da torneira e 50% de água desmineralizada disponível no mercado. Não usar água desmineralizada pura.
Aviso: informar-se sobre a dureza da água junto ao departamento técnico municipal ou junto à entidade de fornecimento de água local.
Caso utilize somente água da torneira, pode-se reduzir a formação de calcário utilizando o anti-calcário especial a base natural **Kalstop (PAEU0094)** distribuído pela Polti e disponível para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos ou no site **www.polti.com**.
Não utilizar água destilada, água de chuva ou água que contenha aditivos (como, por exemplo, amido ou perfume) ou água produzida por outros eletrodomésticos, de amaciadores e jarras filtrantes.
Não introduzir substâncias químicas, naturais, detergentes, descalcificantes, etc.

1. PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

1.1 Remova o aparelho da embalagem, verificando o conteúdo e a integridade do produto.
1.2 Rodar a tampa do depósito (1) e atestar o mesmo com água (2), evitando que derrame. O depósito é extraível e pode ser também desencaixado para o encher comodamente debaixo de uma torneira (3).
Esta operação deverá ser feita sempre com o cabo de alimentação desconectado da rede elétrica.
Graças ao sistema de auto-abastecimento, não é necessário parar e aguardar o arrefecimento do aparelho mas é suficiente encher o depósito quando necessário.
1.3 Fechar a tampa do depósito (1).
1.4 Ligar o bloqueio vapor do tubo flexível (4). A pistola vaporizadora está equipada com um botão de segurança que impede a ativação acidental da distribuição de vapor por parte de crianças ou de pessoas que não conhecem o funcionamento do aparelho. Para impedir a distribuição acidental de vapor, colocar o botão na posição OFF (4). Para retomar a distribuição, colocar o botão na posição ON (4).

1.5 Inserir a ficha numa tomada idónea com ligação à terra (5). Desenrolar completamente o cabo antes de ligá-lo à rede elétrica e antes do uso, e utilizar o produto sempre com o cabo completamente desenrolado.
1.6 Carregar no interruptor ON/OFF (6). Acenderá o indicador luminoso de funcionamento A (8).
1.7 Esperar que o indicador luminoso vapor pronto C (8) acenda (2 minutos aproximadamente). O aparelho está pronto para ser usado.

O indicador luminoso vapor pronto C (8) acende e apaga durante a utilização. Isso indica que a resistência elétrica entra em funcionamento para manter a pressão constante: é um fenómeno normal e é possível continuar com as operações de limpeza.

ATENÇÃO: Durante o primeiro funcionamento do vapor, poderá ocorrer a saída de algumas gotas de água misturadas com vapor, devido à imperfeita estabilização térmica. Direcionar o primeiro jato de vapor num pano por alguns segundos.

2. LIGAÇÃO ACESSÓRIOS

2.1 Para acoplar o tubo flexível com o tubo de extensão e a escova para pavimentos, é suficiente uni-los até quando ouvir o clique do botão de bloqueio acessórios (9). Para desengatar o acessório, será suficiente manter pressionado o botão e separar os componentes (9). Antes de utilizar os acessórios, verifique se os mesmos estão bem firmes.
2.2 Para conectar a escova pequena, o concentrador de vapor e as escovinhas ao tubo flexível ou aos tubos de extensão, proceder inserindo os acessórios e, em seguida, girá-los para engatá-los (10) (11).

3. REGULAÇÃO VAPOR

É possível otimizar o fluxo de vapor desejado utilizando o manípulo de regulação (7). Para obter um fluxo maior, gire o manípulo no sentido anti-horário. Girando em sentido horário, o fluxo diminui. Daremos algumas sugestões para o uso da regulação:

- **Nível máximo**: para eliminar incrustações, manchas, gordura e para higienizar;
- **Nível médio**: para alcatifa, tapetes, vidros e pavimentos;
- **Nível mínimo**: para vaporizar plantas, limpar tecidos delicados, tapeçarias, sofás, etc.

ATENÇÃO: Em caso de humidade excessiva, diminuir a quantidade de vapor.

4. LIMPEZA DOS PAVIMENTOS

Antes de utilizar o aparelho em superfícies delicadas, verificar se a parte em contato com a superfície está livre de corpos estranhos que a possam riscar.

Antes de proceder à limpeza com vapor, recomenda-se varrer ou aspirar previamente o piso.
4.1 Certificar-se que o Capítulo 1 tenha sido cumprido e ligar os acessórios como indicado no Capítulo 2.
4.2 Ligar os tubos extensão ao tubo vapor e a escova pavimentos aos tubos extensão.
4.3 Aplicar o pano fornecido à escova pavimentos. Para facilitar a aplicação, o pano é dotado de um sistema de engate / desengate facilitado, para evitar ter que se agachar e usar as mãos. É suficiente posicionar a parte limpante do pano no pavimento e posicionar a escova (12) por cima.
4.4 Regular a intensidade do vapor rodando o manípulo de regulação (7); para esta tipologia de superfície sugerimos o **Nível médio** de vapor.
4.5 Retirar o bloqueio vapor (4) e proceder com a distribuição pressionando o botão vapor no cabo do tubo vapor (4).
4.6 Limpar os pavimentos movendo a escova. A escova possui uma articulação flexível que permite alcançar facilmente as zonas mais escondidas (debaixo de camas, móveis, etc...).
A escova possui cerdas integradas no lado traseiro (13) ideais para a remoção da sujidade mais resistente. Para a utilização, deixar a pega na posição vertical bloqueando a escova e, então, inclinar para fazer aderir as cerdas ao pavimento e raspar a sujidade.
Ao concluir as operações de limpeza, pode-se retirar o pano da escova, apoiando um pé na patilha sobressaída do pano e puxando para cima os tubos de extensão ligados à escova.

Antes de remover o pano da escova, esperar alguns minutos para que o pano arrefeça.

ATENÇÃO: Não utilizar o aparelho sem o pano.

ATENÇÃO: Para uma maior segurança, efetuar uma prova de distribuição de vapor numa parte escondida, deixar a parte vaporizada secar para verificar se não ocorrem alterações de cor ou deformações.

5. LIMPEZA DOS TAPETES E ALCATIFAS

ATENÇÃO: Antes de tratar superfícies delicadas ou particulares, consultar as instruções do fabricante e testar numa parte escondida ou numa amostra. Deixar secar a parte vaporizada para se certificar de que não se tenha verificado modificações na cor ou deformações.

5.1 Certificar-se que o Capítulo 1 tenha sido cumprido e ligar os acessórios como indicado no Capítulo 2.
5.2 Ligar os tubos extensão ao tubo vapor e a escova pavimentos aos tubos extensão.
Inserir a escova com o pano aplicado (ver ponto 4.3) na estrutura específica para permitir o deslizamento no tapete (13).
5.3 Regular a intensidade do vapor rodando o manípulo de regulação (7); para esta tipologia de superfície sugerimos o **Nível médio** de vapor.
5.4 Retirar o bloqueio vapor (4) e proceder com a distribuição pressionando o botão vapor no cabo do tubo vapor (4).
5.5 Passar a escova pavimentos sobre a superfície.

Antes de remover o pano da escova, esperar alguns minutos para que o pano arrefeça. Em seguida, remover a estrutura posicionando o pé sobre o símbolo relativo e, em seguida, remover o pano mantendo-o parado com o pé posicionado sobre a aba e puxando a escova para cima.

6. LIMPEZA DE VIDROS, ESPELHOS E AZULEJOS

ATENÇÃO: Para a limpeza de superfícies de vidro em condições em que a temperatura é particularmente baixa, pré-aquecer os vidros começando a vaporizar a uma distância de aproximadamente 50 cm da superfície.

6.1 Certificar-se que o Capítulo 1 tenha sido cumprido e ligar os acessórios como indicado no Capítulo 2.
6.2 Regular a intensidade do vapor (7) através do manípulo específico; para esta tipologia de superfície sugerimos o **Nível médio** de vapor.
6.3 Retirar o bloqueio vapor (4) e proceder com a distribuição pressionando o botão vapor no cabo do tubo vapor (4).
6.4 Para a limpeza dos vidros e espelhos, vaporize abundantemente a superfície para dissolver a sujidade. Conecte a escova pequena com o limpa-vidros ao tubo flexível e passe novamente na superfície para eliminar a sujidade, sem deixar o vapor vazar. É possível conectar os tubos de extensão ao tubo flexível para alcançar as superfícies altas. É possível conectar os tubos de extensão ao tubo flexível para alcançar as superfícies altas.
6.5 Para a limpeza de azulejos, aplique a touca à escova pequena e passe na superfície, fazendo o vapor sair para eliminar a sujidade. É possível conectar os tubos de extensão ao cabo para alcançar as superfícies altas.
6.6 Recomenda-se deixar ao alcance um pano em microfibra (Vaporetto Panos Microfibra para uso manual PAEU0231) paca completar as operações de limpeza e secar a sujidade dissolvida pelo vapor.

7. LIMPEZA DOS ACOLCHOADOS (colchões, sofás, interiores dos carros, ...)

ATENÇÃO: Antes de tratar com vapor couros e tecidos, consultar as instruções do fabricante e efetuar um teste numa parte escondida ou numa amostra. Deixar secar a parte vaporizada para se certificar de que não se tenha verificado modificações na cor ou deformações.

7.1 Certificar-se que o Capítulo 1 tenha sido cumprido e ligar os acessórios como indicado no Capítulo 2.
7.2 Unir a escova pequena ao alcance tubo flexível.
7.3 Aplicar a proteção à escova pequena.
7.4 Regular a intensidade do vapore rodando o manípulo de regulação (7); para esta tipologia de superfície sugerimos o **Nível mínimo** de vapor.
7.5 Retirar o bloqueio vapor (4) e proceder com a distribuição pressionando o botão vapor no cabo do tubo vapor.
7.6 Manter pressionando o botão vapor (4) sobre a pega e passar na superfície.

8. LIMPEZA DE SANITÁRIOS, RANHURAS ENTRE OS AZULEJOS E ZONA DE FOGÕES

8.1 Certificar-se que o Capítulo 1 tenha sido cumprido e ligar os acessórios como indicado no Capítulo 2.
8.2 Ligar, consoante a necessidade, o acessório mais indicado:

- concentrador de vapor, ideal para a limpeza de louças sanitárias, da casa de banho e do fogão.
- escovinha redonda grande, para eliminar a sujidade incrustada em superfícies amplas (**só para Smart 100_T**).
- escovinha redonda pequena preta, para remover a sujidade incrustada.
- escovinha redonda pequena vermelha, para eliminar a sujidade incrustada (**só para Smart 100_B**).

A cor diferente das escovinhas permite a atribuição de cada escovinha a uma determinada superfície ou a um determinado ambiente.

- acessório para juntas, para limpar as juntas dos azuleiros ou para remover a sujidade de superfícies muito estreitas (**só para Smart 100_T**).
- espátula para remover as incrustações mais difíceis em tabuleiros e placas de fogão (**só para Smart 100_B**).

8.3 Regular a intensidade do vapore rodando o manípulo de regulação (7); para esta tipologia de superfície sugerimos o **Nível máximo** de vapor.
8.4 Retirar o bloqueio vapor (4) e proceder com a distribuição pressionando o botão vapor no cabo do tubo vapor.
8.5 Manter pressionado o botão vapor na pega (4) e vaporizar abundantemente a superfície para dissolver a sujidade. Utilizar um pano seco para remover a sujidade dissolvida pelo vapor.

9. LIMPEZA DE MÓVEIS E SUPERFÍCIES DELICADAS

ATENÇÃO: Nunca direcionar o jato de vapor diretamente para a superfície.

ATENÇÃO: Antes de tratar a superfície, fazer sempre uma prova numa parte escondida e ver como reage ao tratamento a vapor.

9.1 Certificar-se que o Capítulo 1 tenha sido cumprido.
9.2 Regular a intensidade do vapor rodando o manípulo de regulação (7); para esta tipologia de superfície sugerimos o **Nível mínimo** de vapor.
9.3 Manter pressionado o botão vapor na pega (4) e direcionar o jato para um pano (Vaporetto Panos Microfibra para uso manual PAEU0231).
9.4 Utilizar o pano anteriormente vaporizado para limpar a superfície evitando permanecer no mesmo local por muito tempo.

10. OUTROS USOS GERAIS

ATENÇÃO: Antes de tratar a superfície, fazer sempre uma prova numa parte escondida e ver como reage ao tratamento a vapor.

10.1 LIMPAR CORTINAS E SANEFAS
É possível eliminar os ácaros e a poeira de cortinas e sanefas vaporizando no tecido somente utilizando o cabo. O vapor é capaz de remover o cheiro e deixar as cores mais vibrantes, diminuindo a frequência das lavagens dos tecidos.
Para essas superfícies, regular o vapor no **nível mínimo**.

10.2 REMOVER AS MANCHAS DE TAPETES E ACOLCHOADOS

ATENÇÃO: Vapor.
Perigo de queimadura!

Direcione o vapor diretamente na mancha, com a máxima inclinação possível (nunca na vertical com relação à superfície a ser limpa) e posicionar um pano após a mancha, para recolher a sujidade "assoprada" em razão da pressão do vapor.
Para essas superfícies, regular o vapor no **nível mínimo**.

10.3 CUIDADO DAS PLANTAS E HUMIDIFICAÇÃO DOS AMBIENTES
Para cuidar das suas plantas de casa, é possível remover a poeira das folhas com o vapor. Vaporizar a superfície usando diretamente o cabo, a uma distância mínima de 50 cm. Regule o vapor no **nível mínimo**. As plantas respirarão melhor e ficarão mais limpas e brilhantes. Para além disso, é possível usar o vapor para refrescar os ambientes, especialmente aqueles frequentados por fumantes.

11. AUSÊNCIA ÁGUA

A falta de água na caldeira é indicada ao se acender o indicador de falta de água B (8).
Para retomar as operações é suficiente:
- desligar e desconectar o Vaporetto.
- encher o depósito conforme indicado no capítulo 1.
- conectar e ligar o Vaporeto.

ATENÇÃO: Esta operação deve ser sempre feita depois de desligar a ficha de alimentação da rede elétrica.

12. MANUTENÇÃO GERAL

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção, desconectar sempre a ficha de alimentação da rede elétrica e certificar-se de que o produto esteja frio.
Para a limpeza externa do aparelho, utilizar exclusivamente um pano humedecido com água da torneira.
Todos os acessórios podem ser limpos com água corrente, certificando-se de que estejam completamente secos antes do uso sucessivo.
Não utilizar detergentes de nenhum tipo.
Após o uso das escovas, recomenda-se deixar as mesmas arrefecer na sua posição natural, para evitar qualquer deformação.

13. LIMPEZA DA CALDEIRA (manutenção extraordinária)

ATENÇÃO: Vapor.
Perigo de queimadura!

ATENÇÃO: Perigo de queimadura! Para efetuar qualquer operação de acesso à caldeira (remoção da tampa, abastecimento ou esvaziamento), certificar-se de ter desligado o aparelho através do interruptor específico e de tê-lo desconectado da rede elétrica há pelo menos 2 horas.

Para manter a máxima performance, limpie a caldera após 10 a 20 utilizações, dependendo da durezza da água que utiliza.
13.1 Desligar o aparelho da corrente elétrica e deixa-lo arrefecer pelo menos duas horas se estiver quente.
13.2 Esvazie a água do depósito para evitar que transborde.
13.3 Deitar o aparelho de lado e desenroscar a proteção da tampa da caldeira (18), situada lateralmente no aparelho.
13.4 Desenroscar a tampa da caldeira (19).
13.5 Deitar para dentro da caldeira 250 ml de água fria (20).

ATENÇÃO: Não supere a quantidade de água indicada e verta-a lentamente dentro da caldeira, com cuidado para não entornar.

13.6 Aqueça a caldeira e deite a água no lavabo ou num recipiente apropriado para água suja. Se a água estiver muito suja, repita a operação até a água sair limpa.
13.7 Introduzir na caldeira 100 ml de água e enroscar a tampa e a proteção da tampa, certificando-se que estejam bem enrroscadas.
13.8 Abastecer novamente o depósito da água.
13.9 Colocar o aparelho para funcionar.
Antes de usar o vapor para efetuar limpezas, direcionar o jato na no lavatório ou num outro recipiente até quando o vapor sair completamente limpo.

ATENÇÃO: Não deitar na caldeira substâncias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, substâncias corrosivas e/ou líquidos explosivos e perfumes.

14. KALSTOP opcional

Kalstop é o anticalcário para equipamentos de limpeza a vapor e ferros de engomar com caldeira.
O uso continuado de Kalstop, a cada enchimento do reservatório:
- Aumenta a vida útil do equipamento.
- Torna o vapor que sai mais seco.
- Previne a incrustação de calcário.
- Protege as paredes da caldeira.
- Contribui para a poupança energética.

O Kalstop está à venda nas lojas de eletrodomésticos, nos Centros de Assistência Técnica autorizados pela Polti ou no site **www.polti.com**.

15. FRESCOVAPOR opcional

O **Vaporetto Smart 100_B** / **Smart 100_T** é dotado de um dispensador, situado dentro da escova de pavimentos, que deverá ser utilizado exclusivamente com o Frescovapor, o desodorizante natural que, para além de libertar uma fragrância agradável, captura os maus cheiros. FrescoVapor (PAEU0285) é um desodorizante para ambientes que contém substâncias naturais. Concebido para misturar com o vapor e libertar fresco perfume em todas os ambientes, graças à sua composição especial, consegue capturar os maus cheiros.

Para utilizar FrescoVapor, proceder da seguinte maneira:
- Desenrroscar a tampa do dispensador desodorizante presente na escova de solos e encha-o com a fragrância de Frescovapor (21).
- Enroscar a tampa (21).
- Para ativar a emissão de desodorizante, prima o botão situado na escova para a posição “ON”, para libertar desodorizante. Volte a premir o botão na posição “OFF” para interrompê-lo (22).

ATENÇÃO: Não coloque nunca FrescoVapor no reservatório de água.

Durante a emissão de desodorizante, as superfícies ficarão ligeiramente mais húmidas, uma vez que FrescoVapor mistura-se com o ar de saída. Para evitar a libertação de FrescoVapor, colocar o botão situado na escova, colocando-o na posição OFF. O botão só determina a quantidade de desodorizante que se mistura com o vapor. Não regula a quantidade de vapor. Para poder regular a quantidade de vapor, é necessário utilizar o comando de regulação do vapor (7).

Conteúdo do frasco: 200 ml e

FrescoVapor está à venda nas lojas de eletrodomésticos, nos Centros de Assistência Técnica autorizados pela Polti ou no site **www.polti.com**.

16. ARMAZENAMENTO

16.1 Desligar o aparelho e desconectá-lo da rede elétrica.
16.2 Esperar que o produto se esfrie completamente antes de voltar a enche-lo.
16.3 É possível guardar o aparelho colocando a escova (incluindo também a estrutura) e os tubos no parking system (15 - 16).
16.4 Os acessórios mais pequenos pode-se guardar no seu compartimento (17).

17. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS – SUGESTÕES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não liga.	Ausência de tensão.	Verificar se o aparelho foi ligado à corrente como indicado no Capítulo 1.
O indicador luminoso vapor pronto acende e apaga durante a utilização.	Isso indica que a resistência elétrica começa a funcionar para manter a pressão constante.	É um fenómeno normal, não é necessário adotar nenhuma ação.
Não sai vapor.	Falta água na caldeira. Bloqueio vapor ativado A caldeira ainda não está em pressão. Tubo vapor dobrado ou torcido.	Encher a caldeira conforme indicado no Capítulo 12. Retirar o bloqueio vapor do cabo do tubo vapor. Aguarde que o indicador vapor acenda. Verifique se o tubo vapor não está dobrado ou torcido.
O aparelho está sob pressão mas distribui pouco vapor.	O vapor está regulado no **nível mínimo.**	Gire o manípulo de regulação do vapor para aumentar o fluxo de vapor.
Pavimentos muito molhados.	Primeira distribuição de vapor ou após cerca de dois minutos de inatividade. Nível de vapor muito elevado. Temperatura ambiente muito fria.	Direcionar o jato de vapor sobre um pano por alguns segundos. Diminuir a quantidade de vapor. Diminuir a quantidade de vapor e distribuir intermitentemente.
A montagem dos acessórios é difícil.	As guarnições de vedação provocam atrito.	Lubrificar as guarnições com graxa de silicone ou vaselina. Alternativamente, com uma pequena quantidade de óleos vegetais.
Caso os problemas persistam, contatar um Centro de Assistência Autorizado Polti (www.polti.com para a lista atualizada) ou o Serviço Clientes.		

GARANTIA

Este aparelho é reservado para o uso exclusivamente doméstico. Possui uma garantia de dois anos a contar da data de compra para os defeitos de conformidade presentes no momento da entrega dos bens. A data de compra deve ser comprovada por um documento válido para fins fiscais entregue pelo vendedor.
Em caso de reparação, o aparelho deverá ser acompanhado pelo documento fiscal que comprova a compra.
A presente garantia não prejudica os direitos do consumidor estabelecidos pela Diretiva Europeia 99/44/CE sobre certos aspectos da venda e das garantias sobre os bens de consumo, direitos que o consumidor deve fazer valer face ao vendedor.
A presente garantia é valida nos países que transpuseram a Diretiva Europeia 99/44/CE. Para os demais países, valem as normas locais em tema de garantia.

O QUE COBRE A GARANTIA

No período de garantia, a Polti garante a reparação gratuita dos produtos que apresentem um defeito de fabricação ou uma anomalia de origem, sem nenhum gasto para o cliente no que diz respeito à mão de obra e de material.
Em caso de defeitos não reparáveis, a Polti poderá oferecer ao cliente a substituição gratuita do produto.

Para obter a intervenção em garantia, o cliente deverá dirigir-se a um dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti com um documento de compra válido para fins fiscais emitido pelo vendedor que comprove a data de compra do produto. Em caso de ausência da documentação que comprove a compra do produto e da respectiva data de compra, as intervenções serão efetuadas a pagamento. Conservar com cuidado o documento de compra por todo o período de garantia.

O QUE A GARANTIA NÃO COBRE

- Qualquer avaria ou dano que não seja decorrente de um defeito de fabricação;
- As avarias provocadas pelo uso inadequado e diverso daquele indicado no manual de instruções, o qual é parte integrante do contrato de venda do produto;
- As avarias decorrentes de caso fortuito (incêndios e curtos-circuitos) ou de fato imputável a terceiros (adulterações);
- Os danos provocados pelo uso de componentes não originais Polti, por reparações ou alterações efetuadas por pessoal ou centro de assistência não autorizado Polti;
- Os danos provocados pelo cliente;
- As partes (filtros, escovas, mangueiras, bateria, etc.) danificadas pelo consumo (bens duráveis) ou pelo normal desgaste;
- Eventuais danos provocados pelo calcário;
- Avarias decorrentes da ausência de manutenção / limpeza de acordo com as instruções do fabricante;
- A montagem de acessórios não originais Polti, modificados ou inadequados ao aparelho;

O uso inadequado e/ou não em conformidade com as instruções de uso e a qualquer outra advertência ou disposição contida no presente manual invalida a garantia.

A Polti não se responsabiliza por eventuais danos provocados direta ou indiretamente a pessoas, objetos ou pessoas em razão da inobservância das recomendações indicadas no manual de instruções concernentes às advertências para o uso e a manutenção do produto.

Para consultar a lista atualizada dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti, visitar o site www.polti.com

Vaporella®

Vaporetto®

LECOASPIRA
Vaporetto®

Forzaspira®

UNICO

MOPPY®

www.polti.com

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:

|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|

CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 78 66 42 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	900 53 53 28
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0161 813 2765
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM

POLTI®
NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

VT SMART SMART 100 _B / SMART 100_T - MOS11613 - WIMS - 1S10